

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47






Казахстан (772)734-952-31

Таджикистан (992)427-82-92-69






Сайт: <http://werther.nt-rt.ru/>, эл. почта: wrb@nt-rt.ru

Каталог на ножничные подъемники WERTHER (на англ.)

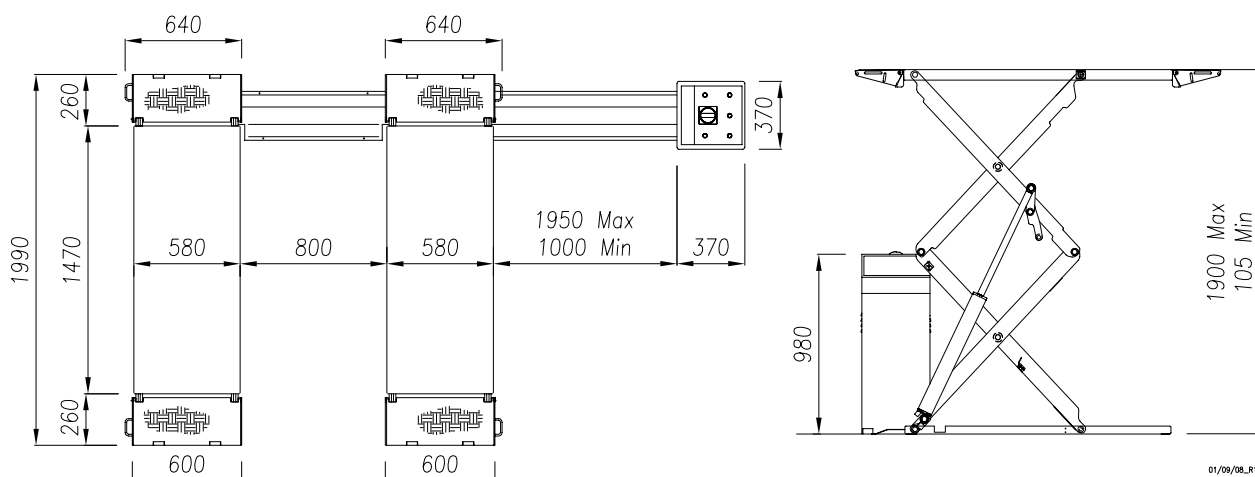
STRATOS SRM 3,2 t | SRE 3,5 t

-  Sollevatore idraulico a forbice a profilo super-ribassato
-  Extra-low-profile hydraulic scissor lift
-  Elektrohydraulische Scherenhebebühne mit extra-niedriger Überfahrhöhe
-  Pont à ciseaux super-surbaissé
-  Elevador hidráulico de tijera de perfil súper-bajo



-  Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Regolazione automatica della discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  Easy to handle drive-on and drive-off ramps • Hydraulic synchronization of platforms • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Automatic lowering control • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • 'Buzzer' on last portion of descent
-  Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Automatische Senkregulierung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Rampes de montée et descente • Synchronisation hydraulique des plateformes • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Autorégulation de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Rampas de subida y bajada fáciles de desplazar • Sincronización hidráulica de las plataformas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Seguridad mecánica de cremallera • Regulación automática del descenso • Mandos de hombre presente, 24V • Juego de 4 tacos en goma • Señal acústica último tramo de descenso

STRATOS SRM 3,2 t | SRE 3,5 t



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

	SRM	SRE
Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3.200 kg	3.500 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	730 kg	750 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada		35/40 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación		1900 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor		2,2 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph

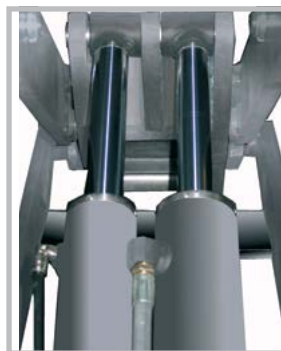
Installazione standard sopra pavimento • Altezza minima: 98 mm • Facile accesso anche con vetture ribassate

Surface mounted version as a standard • Minimal height: 98 mm • Easy to drive-over even with low cars

Aufbodenversion ist Standard • Mindesthöhe: 98 mm • Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

Version installée sur sol est standard • Hauteur minimum: 98 mm • Accès très facile même avec voitures très basses

Instalación estándar sobre suelo • Altura mínima: 98 mm • Fácil acceso también con vehículos de perfil bajo



Doppio circuito idraulico di sicurezza • Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana

Double hydraulic system • Double volumetric cylinder under each platform

Zweifaches Hydrauliksystem • Doppelzylinder in jeder Schere

Système hydraulique double • Double vérin hydraulique sous chaque plateforme

Doble circuito hidráulico de seguridad • Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma



Opzioni

Optionals






Sonderzubehör

Options






Opcionales

Prolunghe per tubi idraulici 2 m	Hose extensions 2 m	Schlauchverlängerungen 2 m	Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m	Traverses pour véhicules spéciaux ongaciones para tubos hidráulicos 2 m
Esecuzione monofase	Single phase version	Einphasige Ausführung	Version monophasée	Motor monofásico
Telaio per incasso	Recess frame	Bodeneinbaurahmen	Cadre de montage en encastrement	Estructura para empotrar
Kit scivoli per incasso	Kit of embedded run-on and run-off skids	Satz Abrollrampen für Bodeneinbad	Jeu de rampes de roulement pour encastrement	Juego de rampas para empotrar
Rampe ausiliarie per vetture super ribassate	Auxiliary ramps for super lowered cars	Zusatzrampen für tiefgelegte super Fahrzeuge	Rampes auxiliaires pour voitures super surbaissées	Rampas auxiliares para vehículos de perfil super bajo
Traverse per veicoli speciali	Crosspieces for special vehicles	Traversen für Sonderfahrzeuge		Travesaños para vehículos especiales

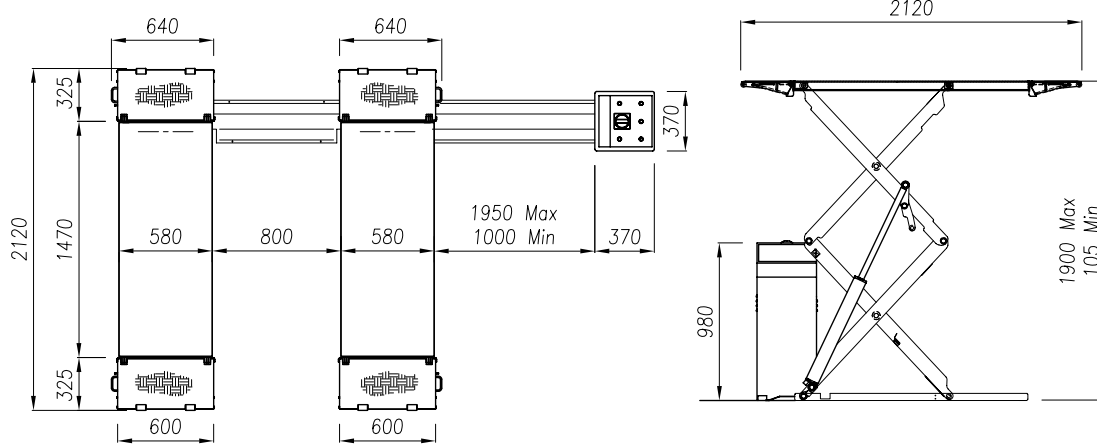
STRATOS SRE/S | 3,5 t

-  Sollevatore idraulico a forbice a profilo super-ribassato.
-  **Extra-low-profile hydraulic scissor lift.**
-  Elektrohydraulische Scherenhebebühne mit extra-niedriger Überfahrhöhe.
-  Pont à ciseaux super-surbaissé.
-  Elevador hidráulico de tijera de perfil súper-bajo.



-  Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Valvola controllo velocità di discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **Easy to handle drive-on and drive-off ramps • Hydraulic synchronization of platforms • Overload safety-valve • Safetyvalve in case of sudden loss of pressure • Descentspeed control valve • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • 'Buzzer' on last portion of descent**
-  Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Sinkgeschwindigkeitsregelventil • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Rampes de montée et descente • Synchronisation hydraulique des plateformes • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Soupape de contrôle de vitesse de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Rampas de subida y bajada fáciles de desplazar • Sincronización hidráulica de las plataformas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Seguridad mecánica de cremallera • Válvula de control de velocidad • Mandos de hombre presente, 24V • Juego de 4 tacos en goma • Señal acústica último tramo de descenso

STRATOS SRE/S | 3,5 t



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	3.500 kg
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	750 kg
Salita/Discesa	Lifting/lowering	Hub/Senkzeit	Levage/déscente	Subida/Baja	35/40 s
Altezza di sollevamento	Lifting height	Hubhöhe	Hauteur de levage	Altura de elevación	1900 mm
Motore	Motor	Motorleistung	Puissance moteur	Motor	2,2 kW -230-400V/50Hz-3ph



Installazione standard sopra pavimento • Altezza minima: 98 mm • Facile accesso anche con vetture ribassate

Surface mounted version as a standard • Minimal height: 98 mm • Easy to drive-over even with low cars

Aufbodenversion ist Standard • Mindesthöhe: 98 mm • Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

Version installée sur sol est standard • Hauteur minimum: 98 mm • Accès très facile même avec voitures très basses

Instalación estándar sobre suelo • Altura mínima: 98 mm • Fácil acceso también con vehículos de perfil bajo



• Doppio circuito idraulico di sicurezza • Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana

• Double hydraulic system • Double volumetric cylinder under each platform

• Zweifaches Hydrauliksystem • Doppelzylinder in jeder Schere • Système hydraulique double • Double vérin hydraulique sous chaque plateforme

• Doble circuito hidráulico de seguridad • Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma



Opzioni	Optionals	Sonderzubehör	Options	Opcionales
Prolunghe per tubi idraulici 2 m	Hose extensions 2 m	Schlauchverlängerungen 2 m	Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m	Traverses pour véhicules spéciaux ongaciones para tubos hidráulicos 2 m
Esecuzione monofase	Single phase version	Einphasige Ausführung	Version monophasée	Motor monofásico
Telaio per incasso	Recess frame	Bodeneinbaurahmen	Cadre de montage en encastrement	Estructura para empotrar
Kit scivoli per incasso	Kit of embedded run-on and run-off skids	Satz Abrollrampen für Bodeneinbad	Jeu de rampes de roulement pour encastrement	Juego de rampas para empotrar
Rampe ausiliarie per vetture super ribassate	Auxiliary ramps for super lowered cars	Zusatzzrampen für tiefgelegte super Fahrzeuge	Rampes auxiliaires pour voitures super surbaissées	Rampas auxiliares para vehículos de perfil super bajo
Traverse per veicoli speciali	Crosspieces for special vehicles	Traversen für Sonderfahrzeuge		Travesaños para vehículos especiales

STRATOS SRMC 3,2 t | SREC 3,5 t

🇮🇹 Sollevatore idraulico a forbice a profilo super-ribassato

🇬🇧 Extra-low-profile hydraulic scissor lift

🇩🇪 Elektrohydraulische Scherenhebebühne mit extra-niedriger Überfahrhöhe

🇫🇷 Pont à ciseaux super-surbaissé

🇪🇸 Elevador hidráulico de tijera de perfil súper-bajo



🇮🇹 Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Regolazione automatica della discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Segnale acustico ultimo tratto di discesa

🇬🇧 Easy to handle drive-on and drive-off ramps • Hydraulic synchronization of platforms • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Automatic lowering control • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • 'Buzzer' on last portion of descent

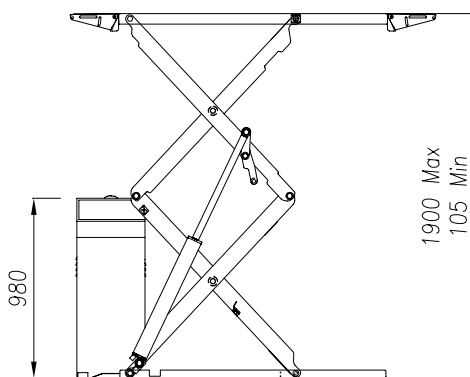
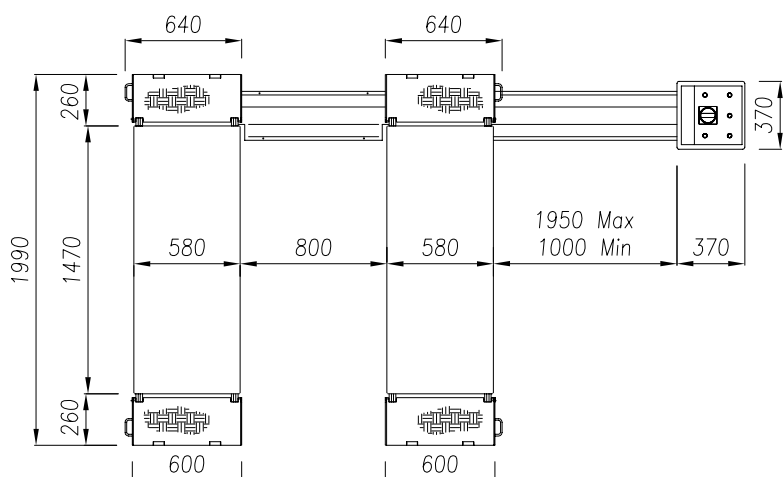
🇩🇪 Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Automatische Senkregulierung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung

🇫🇷 Rampes de montée et descente • Synchronisation hydraulique des plateformes • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Autorégulation de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Signal sonore sur la dernière partie de descente

🇪🇸 Rampas de subida y bajada fáciles de desplazar • Sincronización hidráulica de las plataformas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Seguridad mecánica de cremallera • Regulación automática del descenso • Mandos de hombre presente, 24V • Juego de 4 tacos en goma • Señal acústica último tramo de descenso

STRATOS SRMC 3,2 t

SREC 3,5 t



01/09/08_R1



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

	SRMC	SREC
Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Electrohydraulique • Electro-hidráulico	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Electrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3.200 kg	3.500 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	730 kg	750 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada		35/40 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación		1900 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor		2,2 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph

Installazione standard sopra pavimento • Altezza minima: 98 mm • Facile accesso anche con vetture ribassate

Surface mounted version as a standard • Minimal height: 98 mm • Easy to drive-over even with low cars

Aufbodenversion ist Standard • Mindesthöhe: 98 mm • Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

Version installée sur sol est standard • Hauteur minimum: 98 mm • Accès très facile même avec voitures très basses

Instalación estándar sobre suelo • Altura mínima: 98 mm • Fácil acceso también con vehículos de perfil bajo



- Sicurezza meccanica
- Mechanical locking system

Doppio circuito idraulico di sicurezza • Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana

Double hydraulic system • Double volumetric cylinder under each platform

Zweifaches Hydrauliksystem • Doppelzylinder in jeder Schere
Système hydraulique double • Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
Doble circuito hidráulico de seguridad • Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales

Prolunghe per tubi idraulici 2 m	Hose extensions 2 m	Schlauchverlängerungen 2 m	Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m	Traverses pour véhicules spéciaux ongaciones para tubos hidráulicos 2 m
Esecuzione monofase	Single phase version	Einphasige Ausführung	Version monophasée	Motor monofásico
Telaio per incasso	Recess frame	Bodeneinbaurahmen	Cadre de montage en encastrement	Estructura para empotrar
Kit scivoli per incasso	Kit of embedded run-on and run-off skids	Satz Abrollrampen für Bodeneinbad	Jeu de rampes de roulement pour encastrement	Juego de rampas para empotrar
Rampe ausiliarie per vetture super ribassate	Auxiliary ramps for super lowered cars	Zusatrrampen für tiefgelegte super Fahrzeuge	Rampes auxiliaires pour voitures super surbaissées	Rampas auxiliares para vehículos de perfil super bajo
Traverse per veicoli speciali	Crosspieces for special vehicles	Traversen für Sonderfahrzeuge		Travesaños para vehículos especiales

STRATOS SR40 | 4,0 t

 Sollevatore idraulico a forbice a profilo ribassato


 **Low-profile hydraulic scissor lift**


 Elektrohydraulische Scherenhebebühne mit niedriger Überfahrhöhe

 Pont à ciseaux surbaissé


 Elevador hidráulico de tijera de perfil lbajo




 Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Regolazione automatica della discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Segnale acustico ultimo tratto di discesa

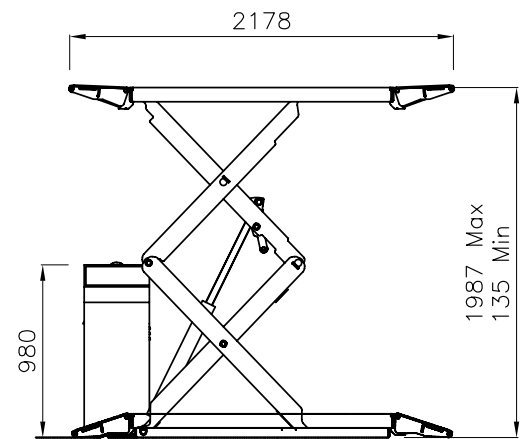
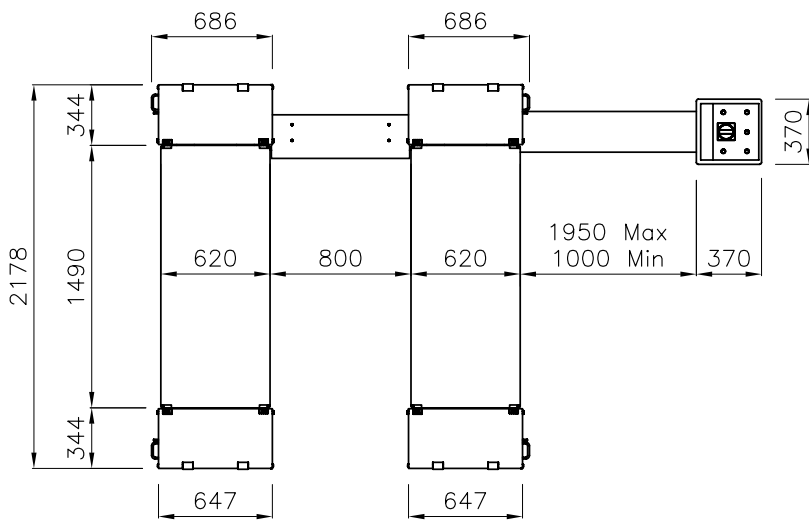
 Easy to handle drive-on and drive-off ramps • Hydraulic synchronization of platforms • Overload safety-valve • Safetyvalve in case of sudden loss of pressure • Automatic lowering control • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • "Buzzer" on last portion of descent

 Einfache Bedienung der Auf- und Abfahrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Automatische Senkregulierung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung

 Rampes de montée et descente • Synchronisation hydraulique des plateformes • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Autorégulation de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Signal sonore sur la dernière partie de descente

 Rampas de subida y bajada fáciles de desplazar • Sincronización hidráulica de las plataformas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Seguridad mecánica de cremallera • Regulación automática del descenso • Mandos de hombre presente, 24V • Juego de 4 tacos en goma • Señal acústica último tramo de descenso

STRATOS SR40 | 4,0 t



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • **Operation** • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento

Elettroidraulico • **Electro-hydraulic** • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico

Portata • **Capacity** • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad

4.000 kg

Peso • **Weight** • Gewicht • Poids • Peso

900 kg

Salita/Discesa • **Lifting/lowering** • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada

40 s - 30 s

Altezza di sollev. • **Lifting height** • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación

1987 mm

Motore • **Motor** • Motorleistung • Puissance moteur • Motor

3 kW -230-400V/50Hz-3ph

Doppio circuito idraulico di sicurezza • Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana

Double hydraulic system • Double volumetric cylinder under each platform

Doppelhydrauliksystem • Doppelzylinder in jeder Schere

Système hydraulique double • Double vérin hydraulique sous chaque plateforme

Doble circuito hidráulico de seguridad • Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales

Prolonghe per tubi idraulici 2 m • Rampe ausiliarie per vetture ribassate • Traverse per veicoli speciali






Hose extensions 2 m • Auxiliary ramps for lowered cars • Crosspieces for special vehicles

Schlauchverlängerungen 2 m • Zusatzrampen für tiefergelegte Fahrzeuge • Traversen für Sonderfahrzeuge






Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m • Rampes auxiliaires pour voitures surbaissées • Traverses pour véhicules spéciaux

Prolongaciones para tubos hidráulicos 2 m • Rampas auxiliares para vehículos de perfil bajo • Travesaños para vehículos especiales

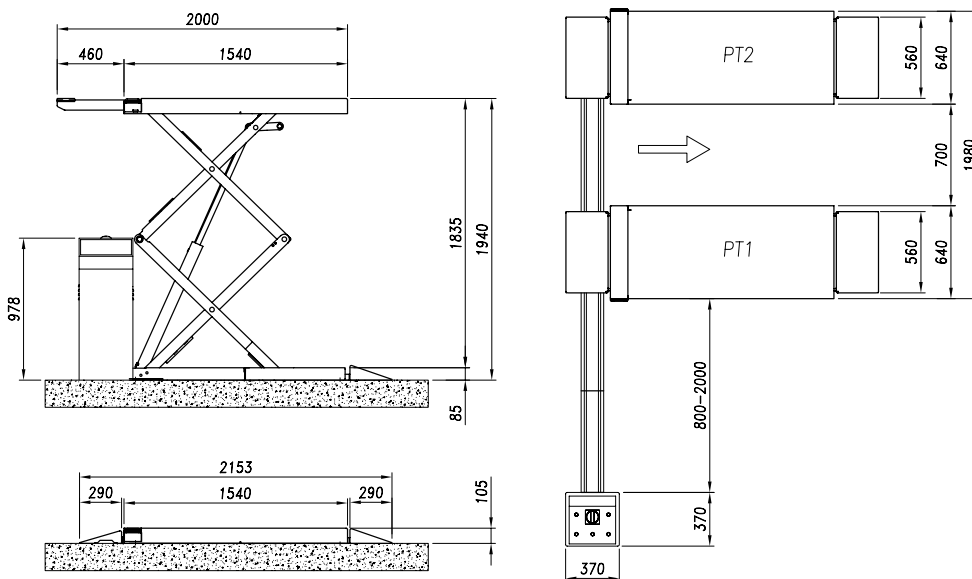
WP30R | 3,0 t WP35R | 3,5 t

-  Sollevatore idraulico a forbice a profilo superribassato
-  Extra-low-profile hydraulic scissors lift
-  Elektrohydraulische Scherenhebebühnen mit extra-niedriger Überfahrhöhe
-  Pont à ciseaux supersurbaissé
-  Elevador electrohidráulico de tijeras de perfil bajo



-  Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Regolazione automatica della discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  Hydraulically synchronized platforms • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Automatic lowering control • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • 'Buzzer' on last portion of descent
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Automatische Senkregulierung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Autorégulation de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Autonivelación hidráulico y sincronismo de las plataformas • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura de los tubos • Regulación automática de descenso • Comando hombre presente, 24 V • Provisto con 4 tacos de goma • Señal acústica en el último tramo del descenso

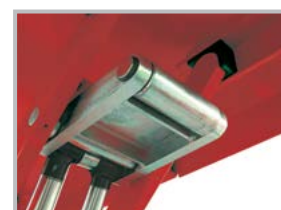
WP30R | 3,0 t WP35R | 3,5 t




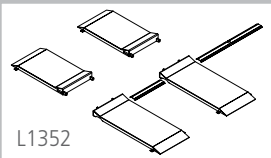
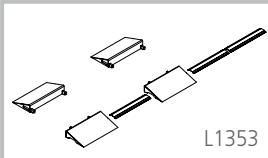
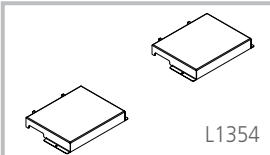
Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Funzionamento	Operation	Funktionsweise	Fonctionnement	Funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Electrohydraulique • Elektrohydraulisch • Electrohidráulico
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	3.000 kg - 3.500 kg
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	750-850 kg
Salita/Discesa	Lifting/lowering	Hub/Senkzeit	Levage/déscente	Subida/Bajada	50 s - 42
Altezza di sollevamento	Lifting height	Hubhöhe	Hauteur de levage	Altura de elevación	1940 mm
Motore	Motor	Motorleistung	Puissance moteur	Motor	2,2 kW -230-400V/50Hz-3ph








Altezza minima: 105 mm • Facile accesso anche con vetture ribassate
 Minimal height: 105 mm • Easy to drive-over even with low cars
 Mindesthöhe: 105 mm • Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen
 Hauteur minimum: 105 mm • Accès très facile même avec voitures très basses
 Altura mínima: 105 mm • Facil acceso incluso para coches rebajados o con spoiler








Doppio circuito idraulico di sicurezza • Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana
 Double hydraulic system • Double volumetric cylinder under each platform
 Zweifaches Hydrauliksystem • Doppelzylinder in jeder Schere
 Système hydraulique double • Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
 Sistema hidráulico doble • Cilindro volumétrico doble bajo cada plataforma

Opzioni	Optionals	Sonderzubehör	Options	Opcionales
 <ul style="list-style-type: none"> • Prolunghe per tubi idraulici (2 m) • Hose extensions (2 m) • Schlauchverlängerungen (2 m) • Rallonges pour tuyaux hydrauliques (2m) • Prolongaciones para tubos hidráulicos <p>L1352</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kit rampe ausiliarie per veicoli bassi (4 pz) • Auxiliary ramps kit for low-type vehicles (4 pcs) <p>L1353</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kit rampe ausiliarie per veicoli bassi (4 pz) • Auxiliary ramps kit for low-type vehicles (4 pcs) 		<ul style="list-style-type: none"> • Esecuzione monofase • Single phase version • Einphasige Ausführung • Version monophasée • Versión monofásica 	 <p>L1352</p>  <p>L1353</p>  <p>L1354</p>	

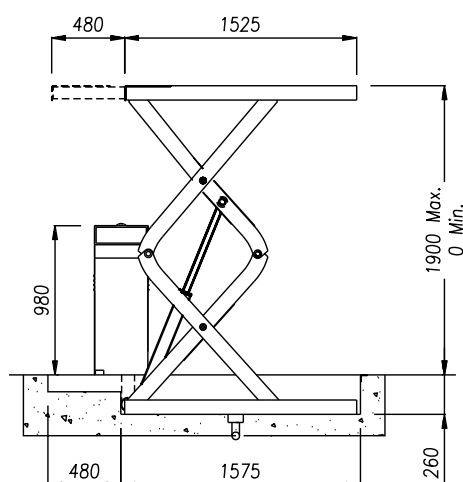
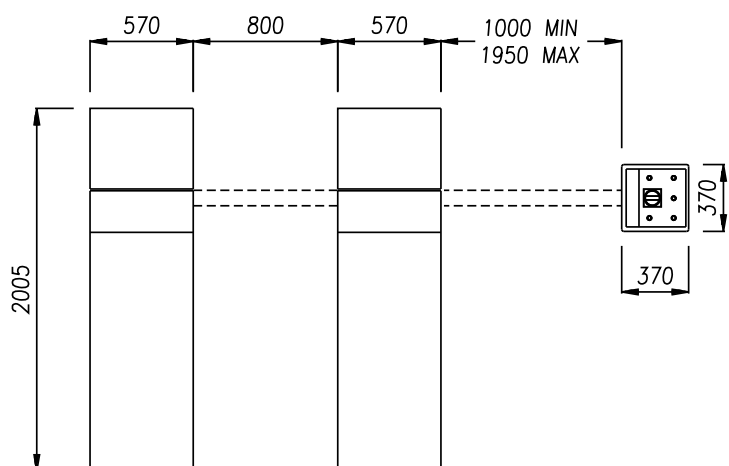
-  Ponte elettroidraulico a forbice da incasso
-  **Electro-hydraulic recessed scissor lift**
-  Elektrohydraulische Bodeneinbau-Scherenhebebühne
-  Pont ciseaux électro-hydraulique encastré
-  Elevador electro-hidráulico de tijera a empotrar



-  Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Comandi uomo presente 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **Hydraulic synchronization of platforms • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • “Dead man” controls 24V • Set of 4 rubber pads • ‘Buzzer’ on last portion of descent**
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Synchronisation hydraulique des plateformes • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commandes de type “hommemort” à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Sincronización hidráulica de las plataformas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Mandos de hombre presente, 24V • Juego de 4 tacos en goma • Señal acústica último tramo de descenso

STRATOS S39

4,0 t



Per la realizzazione di opere civili chiedere disegni di dettaglio. • Please ask for detailed drawings to create basement foundations. • Para la realización de obras civiles preguntar dibujo tecnico con detalle.



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	4.000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	730 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	35/40 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	1.900 mm*
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	2,2 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph

*: dal pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el suelo

Doppio circuito idraulico di sicurezza • Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana
Double hydraulic system • Double volumetric cylinder under each platform
 Zweifaches Hydrauliksystem • Doppelzylinder in jeder Schere
 Système hydraulique double • Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
 Doble circuito hidráulico de seguridad • Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales

Traverse per veicoli speciali • Prolunghe per tubi idraulici 2 m • Esecuzione monofase • Telaio ad incasso






Crosspieces for special vehicles • Hose extensions 2 m • Single phase version • Embedding frame

Traverses pour véhicules spéciaux • Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m • Version monophasée • Cadre de montage en encastrement

Traversen für Sonderfahrzeuge • Schlauchverlängerungen 2 m • Einphasige Ausführung • Metallrahmen für Grube

Travesaños para vehículos especiales • Prolongaciones para tubos hidráulicos 2m • Motor monofásico • Estructura para empotrar






WT40 / 4 | 4,0 t

-  Sollevatore elettroidraulico a forbice
-  Electroydraulic scissor car lift
-  Elektroidraulische Scherenhebühne
-  Pont élévateur électro-hydraulique à double ciseaux
-  Rampa tipo tijera electro-hidraulico para autos

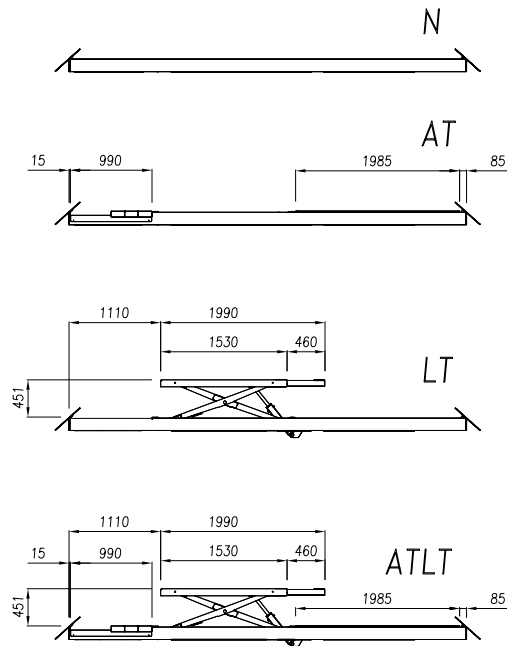
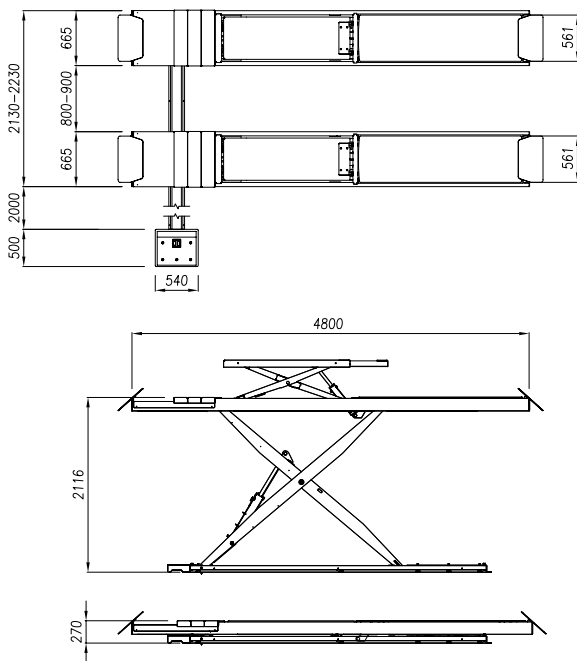


Su versioni 'LT' e 'ATLT': Sollevatore ausiliario da 3,5 t
On 'LT' and 'ATLT' versions: Lifting table with 3,5 t capacity
Für Ausführungen 'LT' und 'ATLT': Radfreiheber 3,5 t Tragkraft
Sur versions 'LT' et 'ATLT': Levage auxiliaire capacité 3,5 t
En versiones 'LT' y 'ATLT': elevador auxiliar de 3,5 t



-  Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane e torrette • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma (LT e ATLT) • Incavi anteriori e piastrine oscillanti posteriori per assetto ruote AT e ATLT
-  Hydraulically synchronized platforms and lifting tables • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Manual descent pump in case of power failures • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads (LT and ATLT) • Front recesses and rear slip plates for wheel alignment on AT and ATLT
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen und der Radfreiheber • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke 4 stk. (LT und ATLT) • Vordere Aussparungen und hintere Schiebepplatten für Achsvermessung AT und ATLT
-  Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes et du levage auxiliaire • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 tampons en caou tchouc (LT et ATLT) • Encastremets avant et plateaux de réalignement arrière pour géométrie sur les modèles AT et ATLT
-  Autonivelación hidráulica y sincronismo de las plataformas y del elevador auxiliar • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura de los tubos • Bomba manual en caso de ausencia de energía eléctrica • Comando hombre presente, 24 V • Provisto con 4 tacos de goma (LT y ATLT) • Peanas oscilantes posteriores para alineación total AT y ATLT

WT40 / 4 | 4,0 t



- Sicurezza meccanica
- Mechanical locking system AT-ATLT



Quadro comando
Control panel



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Portata pedane • Platforms capacity • Tragfähigkeit Hebebühne • Capacité plate-forme • Capacidad plataformas	4.000 kg
Portata lift table • Lift table capacity • Tragfähigkeit Abhub • Capacité levage auxiliaire • Capacidad elevador auxiliar	3.500 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	1900 - 2300 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	45 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	2116 * mm
Altezza minima • Min. height • Mindesthöhe • Hauteur min. • Altura mínima	270 * mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	3 kw - 230-400V/50 Hz
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique	4 - 8 bar

• Alimentación neumática

• *: da pavimento / from floor / ab Boden / du sol / *desde el nivel del suelo



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

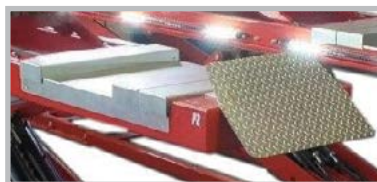
Opcionales



Traversa idraulica (versioni N e AT)
Jacking beam (on N and AT)
Zusatz-Radfreiheber (auf N und AT)
Traverse de levage (pour N et AT)
Travesaño hidráulico (en N y AT)

Dispositivo ricerca 2 posizioni di stazionamento

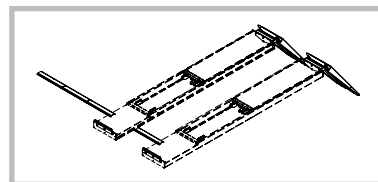
Electronic device for 2 parking position
Elektronische 2-Parkpositionen Vorrichtung
Dispositif de recherche des deux positions de stationnement
Aparato de búsqueda de 2 posiciones de aparcamiento



Kit illuminazione
Illumination kit
Beleuchtungsset
Kit d'éclairage
Kit de la iluminación

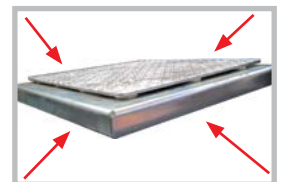
Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m)
Hose extensions (1 m / 2 m)

Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m)
Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1m / 2m)
Prolongaciones para tubos hidráulicos (1 m / 2 m)



Serie rampe salita/discesa (2)
Drive-on / Drive-off ramps (2)
Auf- und Abfahrampen (2)
Rampes de montée / descente (2)
Juego de rampas de acceso (2 unidades)






Traverse per veicoli speciali
Crosspieces for special vehicles
Traversen für Sonderfahrzeuge
Traverses pour véhicules spéciaux
Travesaños para los vehículos especiales



Provagiocchi 4M
4M Play detector
Gelenkspieltester 4M
Plaques à jeux 4M
Detector de holguras 4Ms)






INVERTER
INVERTER
INVERTER
INVERTER
INVERTER

SATURNUS EV45 | 4,5 t

-  Ponte elettroidraulico a forbice
-  **Electro-hydraulic scissor lift**
-  Elektrohydraulische Scherenhebebühne
-  Pont ciseaux électro-hydraulique
-  Elevador electro-hidráulico de tijera

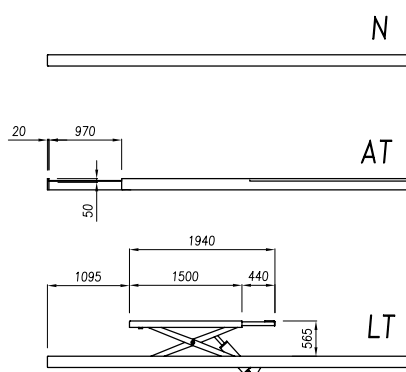
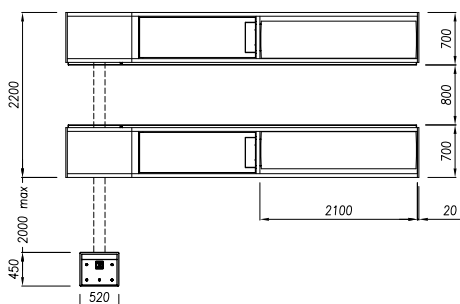


Su versioni 'LT' e 'ATLT': Sollevatore ausiliario da 4,0 t
On 'LT' and 'ATLT' versions: Lifting table with 4,0 t capacity
Für Ausführungen 'LT' und 'ATLT': Radfreiheber 4,0 t Tragkraft
Sur versions 'LT' et 'ATLT': Levage auxiliaire capacité 4,0 t
En versiones 'LT' y 'ATLT': elevador auxiliar de 4,0 t

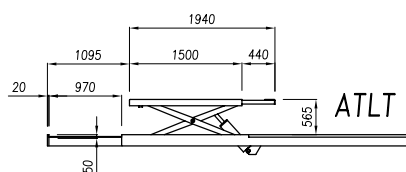
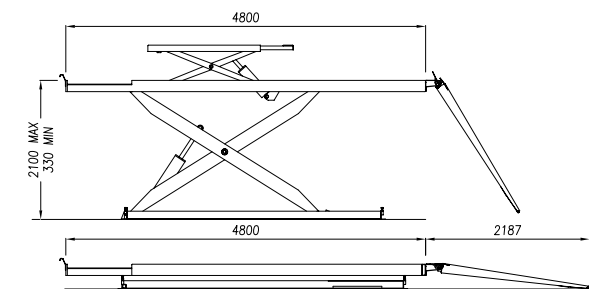
-  Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica composta da 2 circuiti volumetrici • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Doppio cilindro nelle torrette (LT e ATLT) • Serie 4 tamponi in gomma (LT e ATLT) • Incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per assetto ruote sui modelli AT e ATLT • Guide laterali per traverse idrauliche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza meccanica fra i cilindri per un perfetto livellamento delle piattaforme (versioni AT ATLT) - OPZIONE 1: Kit da incasso - OPZIONE 2: kit per sopra pavimento
-  Hydraulic platforms' synchronization • 2 independent hydraulic circuits • Overload safety valve • Safety valve in the event of sudden loss of pressure • Manual descent system in the event of power failures • 24V "dead man" controls • auxiliary lifting tables with double cylinders' system and 4 rubber pads (LT and ATLT versions) • Set of 4 rubber pads (LT and ATLT) • Front recesses and rear slip plates for wheel alignment (AT and ATLT versions) • Lateral rails for jack ing beams • Acoustic warning in the last portion of descent • Mechanical locks between the cylinders for a perfect levelling of the platforms (AT and ATLT versions) - OPTION 1: recessed installation Kit - OPTION 2 : on floor installation Kit
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Hydraulische Sicherheitseinrichtung besteht aus 2 volumetrischen Schaltungen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Radfreiheber mit Doppelzylinder (LT und ATLT) • Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke 4 stk. (LT und ATLT) • Vordere Aussparungen und hintere Schiebeplatten für Achsvermessung auf • Mechanische Klinken zwischen den Zylindern für eine perfekte Nivellierung der Plattformen (AT und ATLT Versionen) - Version 1: Bodenebeneneinbau Satz - Version 2: Auf Boden
-  Synchronisation hydraulique des plateformes • Dispositif de sécurité hydraulique composé de 2 circuits volumétriques • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Levage auxiliaire avec double vérin (LT et ATLT) • Jeux de 4 tampons en caoutchouc (LT et ATLT) • Encastresments avant et plateaux de réalignement arrière pour géométrie sur les modèles AT et ATLT • Rails latéraux pour traverse hydraulique • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Sécurités mécaniques entre les cylindres pour une parfaite mise à niveau des plates-formes (versions ATLT et AT) - OPTION 1: kit pour encastrement - OPTION 2 : kit pour montage sur le sol
-  Sincronización hidráulica de las plataformas • Dispositivo de seguridad hidráulico consta de 2 circuitos volumétricos • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Bomba manual para el caso de corte de la corriente • Mandos de hombre presente, 24V • Torretas con doble cilindro (LT y ATLT) • Juego de 4 tacos en goma (LT y ATLT) • Asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas en modelos AT y ATLT • Guías laterales para travesaños hidráulicos • Señal acústica último tramo de descenso • Cerraduras mecánicas entre los cilindros para una perfecta nivelación de las plataformas (AT y versiones ATLT) - OPCION 1: kit para empotrar - OPCION 2: kit para instalacion al suelo

SATURNUS EV45

4,5 t



• Sicurezza meccanica
• Mechanical locking system
AT-ATLT



• Quadro comando
• Control panel



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Electroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	4500 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	1450-2250 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	40 s - 30 s • Optional INVERTER 22 s - 30 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	2100 mm + (565 mm**)
Altezza minima* • Min. height* • Mindesthöhe* • Hauteur min.* • Altura mínima*	330 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	4 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática	6 - 8 bar

*: da pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el nivel del suelo

**ATLT - LT



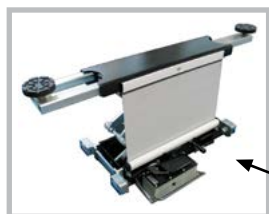
Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



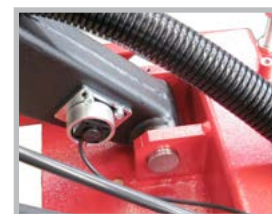
Traversa idraulica
Jacking beam
Zusatz-Radfreiheber
Traverse de evage
Travesaño hidráulico



• Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m)
• Hose extensions (1 m / 2 m)
• Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m)
• Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1 m / 2 m)
• Prolongaciones para tubos hidráulicos (1 m / 2 m)



• Traverse per veicoli speciali
• Crosspieces for special vehicles
• Traversen für Sonderfahrzeuge
• Traverses pour véhicules spéciaux
• Travesaños para los vehículos especiales



INVERTER
INVERTER
INVERTER
INVERTER






- Kit illuminazione
- Illumination kit
- Beleuchtungsset
- Kit d'éclairage
- Kit de la iluminación

- Serie rampe salita/discesa (2)
- Drive-on / Drive-off ramps (2)
- Auf- und Abfahrampen (2)
- Rampes de montée/descente (2)
- Juego de rampas de acceso al elevador (2 unidades)

- Dispositivo ricerca 2 posizioni di stazionamento
- Electronic device for 2 parking position
- Elektronische 2-Parkpositionen Vorrichtung
- Dispositif de recherche des deux positions de stationnement
- Aparato de búsqueda de 2 posiciones de aparcamiento






- Provagiochi
- Play detector
- Gelenkspieltester
- Plaques à jeux
- Detector de holguras

SATURNUS EV50 | 5,0 t

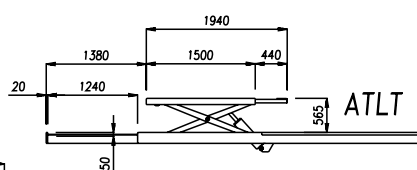
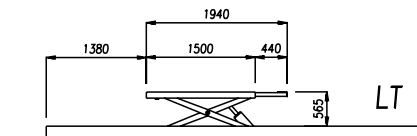
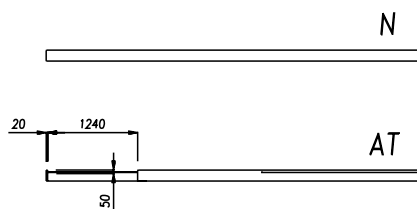
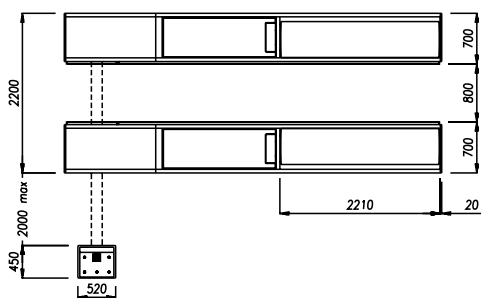
-  Ponte elettroidraulico a forbice
-  Electro-hydraulic scissor lift
-  Elektrohydraulische Scherenhebebühne
-  Pont ciseaux électro-hydraulique
-  Elevador electro-hidráulico de tijera



Su versioni 'LT' e 'ATLT': Sollevatore ausiliario da 4,0 t
On 'LT' and 'ATLT' versions: Lifting table with 4,0 t capacity
Für Ausführungen 'LT' und 'ATLT': Radfreiheber 4,0 t Tragkraft
Sur versions 'LT' et 'ATLT': Levage auxiliaire capacité 4,0 t
En versiones 'LT' y 'ATLT': elevador auxiliar de 4,0 t

-  Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica composta da 2 circuiti volumetrici • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Doppio cilindro nelle torrette (LT e ATLT) • Serie 4 tamponi in gomma (LT e ATLT) • Incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per assetto ruote sui modelli AT e ATLT • Guide laterali per traverse idrauliche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza meccanica fra i cilindri per un perfetto livellamento delle piattaforme (versioni AT ATLT) - OPZIONE 1: Kit da incasso - OPZIONE 2: kit per sopra pavimento
-  Hydraulic platforms' synchronization • 2 independent hydraulic circuits • Overload safety valve • Safety valve in the event of sudden loss of pressure • Manual descent system in the event of power failures • 24V "dead man" controls • auxiliary lifting tables with double cylinders' system and 4 rubber pads (LT and ATLT versions) • Set of 4 rubber pads (LT and ATLT) • Front recesses and rear slip plates for wheel alignment (AT and ATLT versions) • Lateral rails for jack ing beams • Acoustic warning in the last portion of descent • Mechanical locks between the cylinders for a perfect levelling of the platforms (AT and ATLT versions) - OPTION 1: recessed installation kit - OPTION 2: on floor installation kit
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Hydraulische Sicherheitseinrichtung besteht aus 2 volumetrischen Schaltungen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Radfreiheber mit Doppelzylinder (LT und ATLT) • Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke 4 stk. (LT und ATLT) • Vordere Aussparungen und hintere Schiebepfatten für Achsvermessung auf • Mechanische Klinken zwischen den Zylindern für eine perfekte Nivellierung der Plattformen (AT und ATLT Versionen) - Version 1: Bodenebeneneinbau Satz - Version 2: Auf Boden
-  Synchronisation hydraulique des plateformes • Dispositif de sécurité hydraulique composé de 2 circuits volumétriques • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Levage auxiliaire avec double vérin (LT et ATLT) • Jeux de 4 tampons en caoutchouc (LT et ATLT) • Encastresments avant et plateaux de réalignement arrière pour géométrie sur les modèles AT et ATLT • Rails latéraux pour traverse hydraulique • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Sécurités mécaniques entre les cylindres pour une parfaite mise à niveau des plates-formes (versions ATLT et AT) - OPTION 1: kit pour encastrement - OPTION 2: kit pour montage sur le sol
-  Sincronización hidráulica de las plataformas • Dispositivo de seguridad hidráulico consta de 2 circuitos volumétricas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Bomba manual para el caso de corte de la corriente • Mandos de hombre presente, 24V • Torretas con doble cilindro (LT y ATLT) • Juego de 4 tacos en goma (LT y ATLT) • Asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas en modelos AT y ATLT • Guías laterales para travesaños hidráulicos • Señal acústica último tramo de descenso • Cerraduras mecánicas entre los cilindros para una perfecta nivelación de las plataformas (AT y versiones ATLT) - OPCION 1: kit para empotrar - OPCION 2: kit para instalacion al suelo

SATURNUS EV50 | 5,0 t



- Sicurezza meccanica
- Mechanical locking system AT-ATLT



- Quadro comando
- Control panel



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	5000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	1500-2300 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	40 s - 30 s • Optional INVERTER 22 s - 30 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	2100 mm + (565 mm**)
Altezza minima* • Min. height* • Mindesthöhe* • Hauteur min.* • Altura mínima*	330 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	4 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática	6 - 8 bar

*: da pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el nivel del suelo

**ATLT - LT



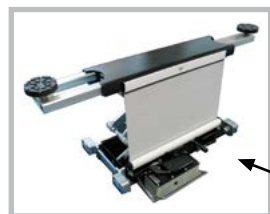
Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



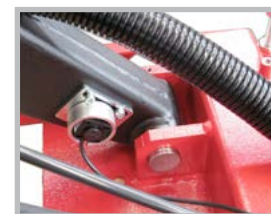
Traversa idraulica
Jacking beam
Zusatz-Radfreiheber
Traverse de evage
Travesaño hidráulico



- Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m)
- Hose extensions (1 m / 2 m)
- Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m)
- Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1 m / 2 m)
- Prolongaciones para tubos hidráulicos (1 m / 2 m)



- Traverse per veicoli speciali
- Crosspieces for special vehicles
- Traversen für Sonderfahrzeuge
- Traverses pour véhicules spéciaux
- Travesaños para los vehículos especiales



INVERTER
INVERTER
INVERTER
INVERTER
INVERTER






- Kit illuminazione
- Illumination kit
- Beleuchtungsset
- Kit d'éclairage
- Kit de la iluminación

- Serie rampe salita/discesa (2)
- Drive-on / Drive-off ramps (2)
- Auf- und Abfahrrampen (2)
- Rampes de montée/descente (2)
- Juego de rampas de acceso al elevador (2 unidades)






- Dispositivo ricerca 2 posizioni di stazionamento
- Electronic device for 2 parking position
- Elektronische 2-Parkpositionen Vorrichtung
- Dispositif de recherche des deux positions de stationnement
- Aparato de búsqueda de 2 posiciones de aparcamiento

- Provagiocchi
- Play detector
- Gelenkspieltester
- Plaques à jeux
- Detector de holguras

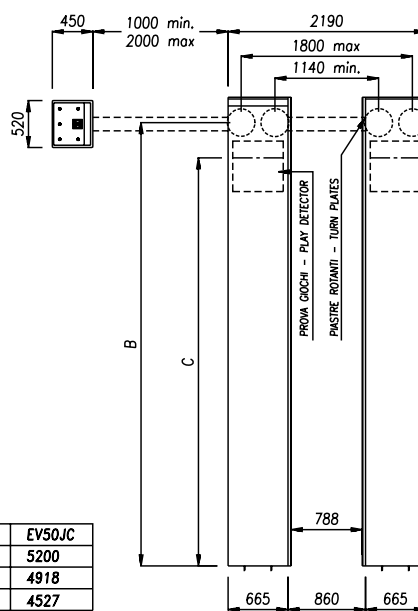
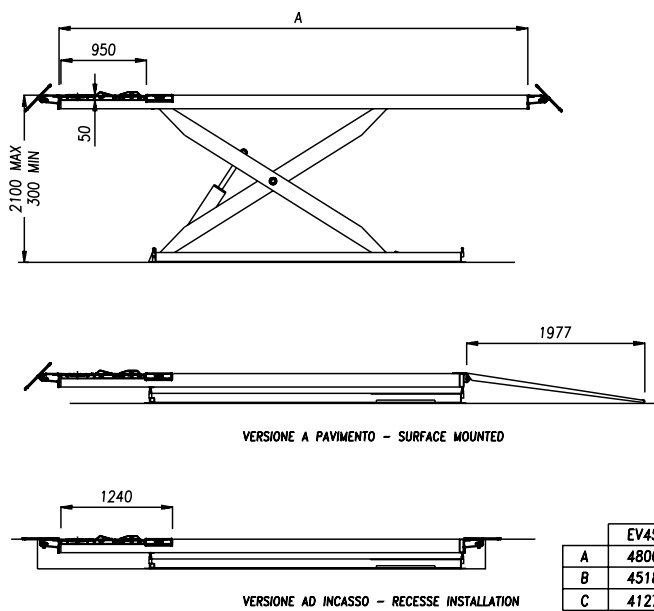
SATURNUS EV 45JC 4,5 t | 50JC 5,0 t

-  Ponte elettroidraulico a forbice da incasso con provagiocchi omologato VOSA
-  **Electro-hydraulic recessed scissor lift with play detector VOSA approved**
-  Elektrohydraulische Bodeneinbau-Scherenhebebühne mit Gelenkspieltester VOSA genehmigt
-  Pont ciseaux électro-hydraulique encastré avec plaque à jeux homologué VOSA
-  Elevador electro-hidráulico de tijera a empotrar con detector de holguras aprobado VOSA



-  Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica composta da 2 circuiti volumetrici • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Incavi anteriori • Guide laterali per traverse idrauliche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza meccanica fra i cilindri per un perfetto livellamento delle piattaforme - OPZIONE 1: Kit da incasso - OPZIONE 2: kit per sopra pavimento
-  **Hydraulic platforms' synchronization • 2 independent hydraulic circuits • Overload safety valve • Safety valve in the event of sudden loss of pressure • Manual descent system in the event of power failures • 24V "dead man" controls • Front recesses • Lateral rails for jack ing beams • Acoustic warning in the last portion of descent • Mechanical locks between the cylinders for a perfect levelling of the platforms - OPTION: recessed installation kit - OPTION 2: on floor installation kit**
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Hydraulische Sicherheitseinrichtung besteht aus 2 volumetrischen Schaltungen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Vordere Aussparungen • Mechanische Klinken zwischen den Zylindern für eine perfekte Nivellierung der Plattformen - Version 1: Bodenebeneinbau Satz - Version 2: Auf Boden
-  Synchronisation hydraulique des plateformes • Dispositif de sécurité hydraulique composé de 2 circuits volumétriques • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Encastements avant • Rails latéraux pour traverse hydraulique • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Sécurités mécaniques entre les cylindres pour une parfaite mise à niveau des plates-formes - OPTION 1: kit pour encastrement - OPTION 2 : kit pour montage sur le sol
-  Sincronización hidráulica de las plataformas • Dispositivo de seguridad hidráulico consta de 2 circuitos volumétricos • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Bomba manual para el caso de corte de la corriente • Mandos de hombre presente, 24V • Asientos delanteros • Guías laterales para travesaños hidráulicos • Señal acústica último tramo de descenso • Cerraduras mecánicas entre los cilindros para una perfecta nivelación de las plataformas (AT y versiones ATLT) - OPCION 1: kit para empotrar - OPCION 2: para instalacion al suelo

SATURNUS EV 45JC 4,5 t | 50JC 5,0 t



Sicurezza meccanica
Mechanical locking system

Per la realizzazione di opere civili chiedere disegni di dettaglio
Please ask for detailed drawings to create basement foundations
Para la realización de obras civiles preguntar dibujo tecnico con detalle

	EV45JC	EV50JC
A	4800	5200
B	4518	4918
C	4127	4527



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Electroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	4500 kg - 5000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	1400-1500 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	40 s - 30 s • Optional INVERTER 22 s - 30 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	2100 mm + (565 mm**)
Altezza minima* • Min. height* • Mindesthöhe* • Hauteur min.* • Altura mínima*	330 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	4 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática	6 - 8 bar

*: da pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el nivel del suelo

**ATLT - LT



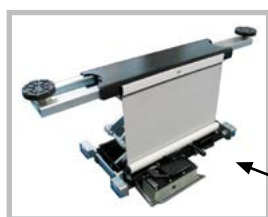
Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



Traversa idraulica
Jacking beam
Zusatz-Radfreiheber
Traverse de evage
Travesaño hidráulico

- Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m)
- Hose extensions (1 m / 2 m)
- Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m)
- Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1 m / 2 m)
- Prolongaciones para tubos hidráulicos (1 m / 2 m)



- Piatti Rotanti
- Radius plates
- Drehplatten
- Plaques pivotantes
- Platos giratorios



INVERTER
INVERTER
INVERTER
INVERTER






- Kit illuminazione
- Illumination kit
- Beleuchtungsset
- Kit d'éclairage
- Kit de la iluminación

- Serie rampe salita/discesa (2)
- Drive-on / Drive-off ramps (2)
- Auf- und Abfahrampen (2)
- Rampes de montée/descente (2)
- Juego de rampas de acceso al elevador (2 unidades)

- Dispositivo ricerca 2 posizioni di stazionamento
- Electronic device for 2 parking position
- Elektronische 2-Parkpositionen Vorrichtung
- Dispositif de recherche des deux positions de stationnement
- Aparato de búsqueda de 2 posiciones de aparcamiento



- Traversa per veicoli speciali
- Crosspieces for special vehicles
- Traversen für Sonderfahrzeuge
- Traverses pour véhicules spéciaux
- Travesaños para los vehículos especiales

SATURNUS 40R 4,0 t | 50R 5,0 t


-  Sollevatore idraulico a forbice a profilo super ribassato
-  Extra-low-profile hydraulic scissors lift
-  Elektrohydraulische Scherenhebebühne mit sehr-niedriger Überfahrhöhe
-  Pont à ciseaux supersurbaissé
-  Elevador electrohidráulico de tijeras de perfil bajo





Su versioni 'LT' e 'ATLT': Torrette da 3,5 t
On 'LT' and 'ATLT' versions: Lifting tabel with 3,5 t capacity
Sur versions 'LT' et 'ATLT': Levage auxiliaire capacité 3,5 t
Für Ausführungen 'LT' und 'ATLT': Radfreiheber 3,5 t Tragkraft
En la versión LT' y 'ATLT': elevador auxiliar con capacidad para 3,5 TN

-  Sincronismo idraulico delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica composta da 2 circuiti indipendenti • Sicurezza meccanica sul sollevatore (AT e ATLT) • Guide laterali per traverse idrauliche • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma (LT e ATLT) • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Super ribassato per installazione a pavimento • Torrette con doppio cilindro e doppie prolunghe per veicoli a passo lungo. - OPZIONE 1: kit per sopra pavimento - OPZIONE 2: Kit da incasso
-  Hydraulic platforms' synchronization • Overload safety valve • 2 independent hydraulic safety circuits • Mechanical locks between the cylinders for a perfect levelling of the platforms (AT and ATLT versions) • Lateral guides for Jacking Beams • 24V "dead man" controls • Set of 4 rubber pads (LT and ATLT) • Acoustic warning in the last portion of descent • Ultra low height, ideal for floor installation • Auxiliary lifting tables with double cylinders' system and double extensions for longer wheelbase vehicles - OPTION 1: on floor installation kit - OPTION 2 :recessed installation kit

SATURNUS 40R 4,0 t | 50R 5,0 t

 Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überdruckventil als Überlastsicherung • Hydraulisches Sicherheitssystem aus 2 unabhängigen Kreislauf • Mechanische Fallsicherung (auf 'AT' et 'ATLT'-Versione) • Seitl. Führungen Achsfreiheber • 24 V-Totmannschaltung • 4-Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke (auf 'LT' und 'ATLT'-Versionen) • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Extra-niedrig für Auf bodenversion • Radfreiheber mit Doppelzylinder und Doppelverlängerungen für langen Abstand - Version 1: Auf Boden - Version 2: Bodenebeneneinbau Satz

 Synchronisation hydraulique des plateformes • Soupape de surpression en cas de surcharge • Sécurité hydraulique avec 2 circuits indépendants • Cremaillère mécanique de sécurité sur (sur versions 'AT' et 'ATLT') • Rails latéraux pour traverses de levage • Commandes de type 'homme mort', 24 V • Jeu de 4 tampons en caoutchouc (sur versions 'LT' et 'ATLT') • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Ultra plat pour installation au sol • Levages auxiliaires avec doubles vérins et doubles rallonges pour véhicules à long empattement - OPTION 1: kit pour montage sur le sol - OPTION 2: kit pour encastrement

 Sincronización hidráulica de las plataformas • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica formada por 2 circuitos independientes • Seguridad mecánica en elevador (AT y ATLT) • Guías laterales para travesaños hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Juego de 4 tacos en goma (LT y ATLT) • Señal acústica último tramo de descenso • Perfil extra bajo ideal para instalación empotrada • Lift table/elevador auxiliar con sistema de doble cilindro y extensiones dobles para vehículos con batalla más larga - OPCION 1: kit para instalacion al suelo - OPCION 2: kit para empotrar

Installazione standard sopra pavimento

Standard version surface mounted

Auf bodenversion ist Standard

Version standard installée sur sol

Instalación estándar sobre suelo



Serie rampe salita / discesa (2)

Drive-on / Drive-off ramps (2)

Auf- und Abfahrrampen (2)

Rampes de montée / descente (2)

Juego de rampas de subida / bajada (2)

SATURNUS 40R 4,0 t | 50R 5,0 t

SATURNUS 40R-50R AT - ATLT



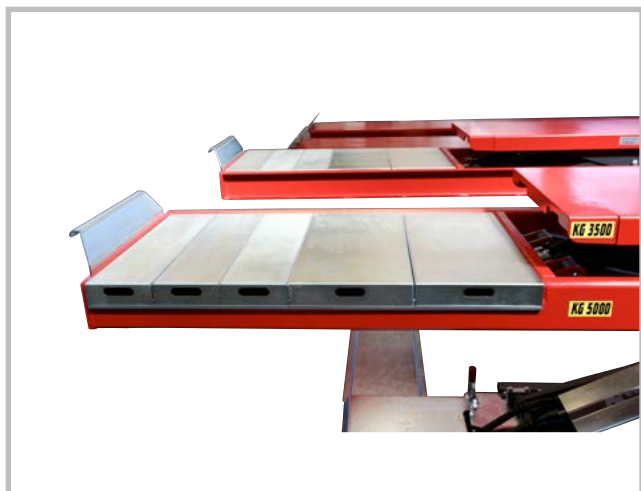
SATURNUS 40R-50R AT - ATLT



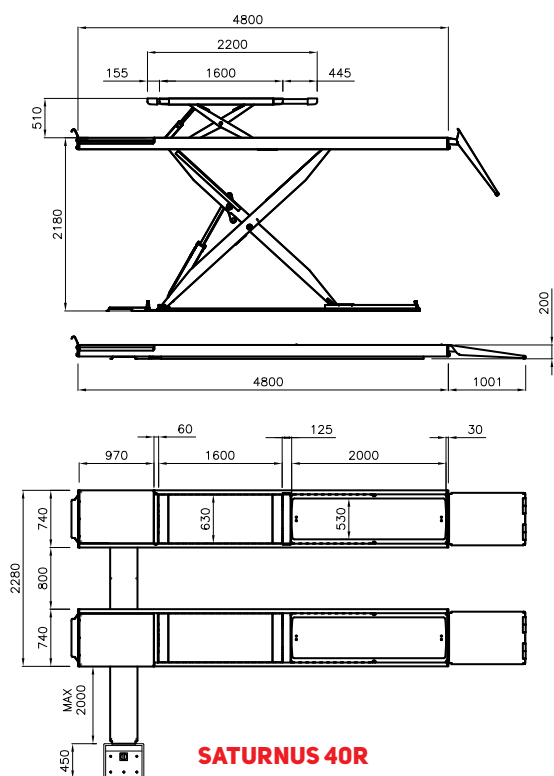
SATURNUS 40R-50R AT - ATLT



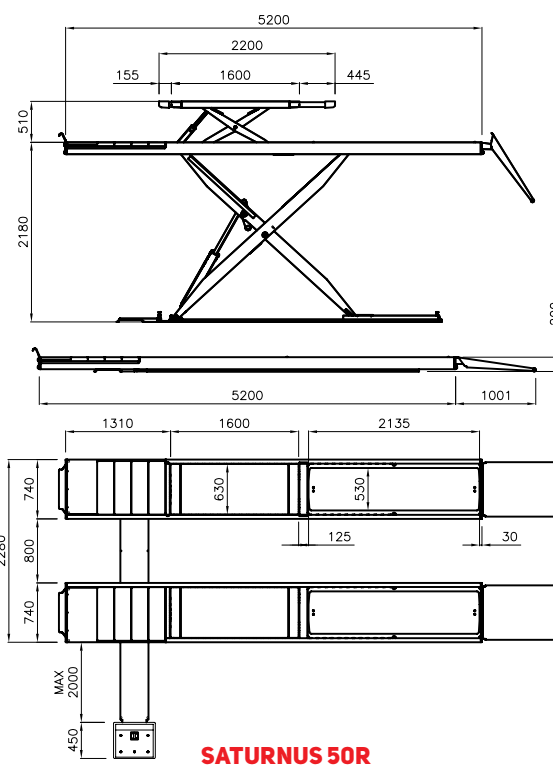
SATURNUS 40R-50R AT - ATLT



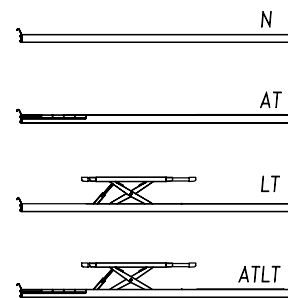
SATURNUS 40R 4,0 t | 50R 5,0 t








SATURNUS 40R



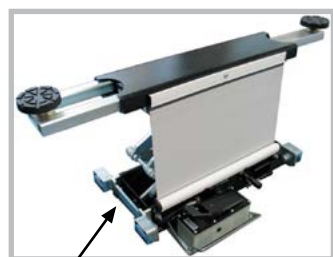
SATURNUS 50R



 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	40R	50R
Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento						
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad					4000 kg	5000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso					1800-2600 kg	1900-2700 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada					38 s - 35 s	37 s - 35 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación					2180 mm + (510 mm)	2180 mm + (510 mm)
Altezza minima* • Min. height* • Mindesthöhe* • Hauteur min.* • Altura mínima*					200 mm	200 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor					4 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph	
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática					6 - 8 bar	6 - 8 bar

*: da pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el nivel del suelo

 Opzioni	 Optionals	 Sonderzubehör	 Options	 Opcionales
---	--	--	--	---








.8W






Traversa idraulica ausiliaria (vedere scheda specifica)
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)
 Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)
 Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)
 Elevador hidráulico auxiliar (ver ficha técnica)

Prolunghe per tubi idraulici 2 m • Traverse per veicoli speciali • Versione con finitura zincata a caldo
 Hose extensions 2 m • Crosspieces for special vehicles • Galvanized version
 Schlauchverlängerungen 2 m • Traversen für Sonderfahrzeuge • Heissverzinkte Ausführung
 Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m • Traverses pour véhicules spéciaux • Version zinguée
 Prolongaciones para tubos hidráulicos 2 m • Travesaños para vehículos especiales • Versión con acabado galvanizado en caliente

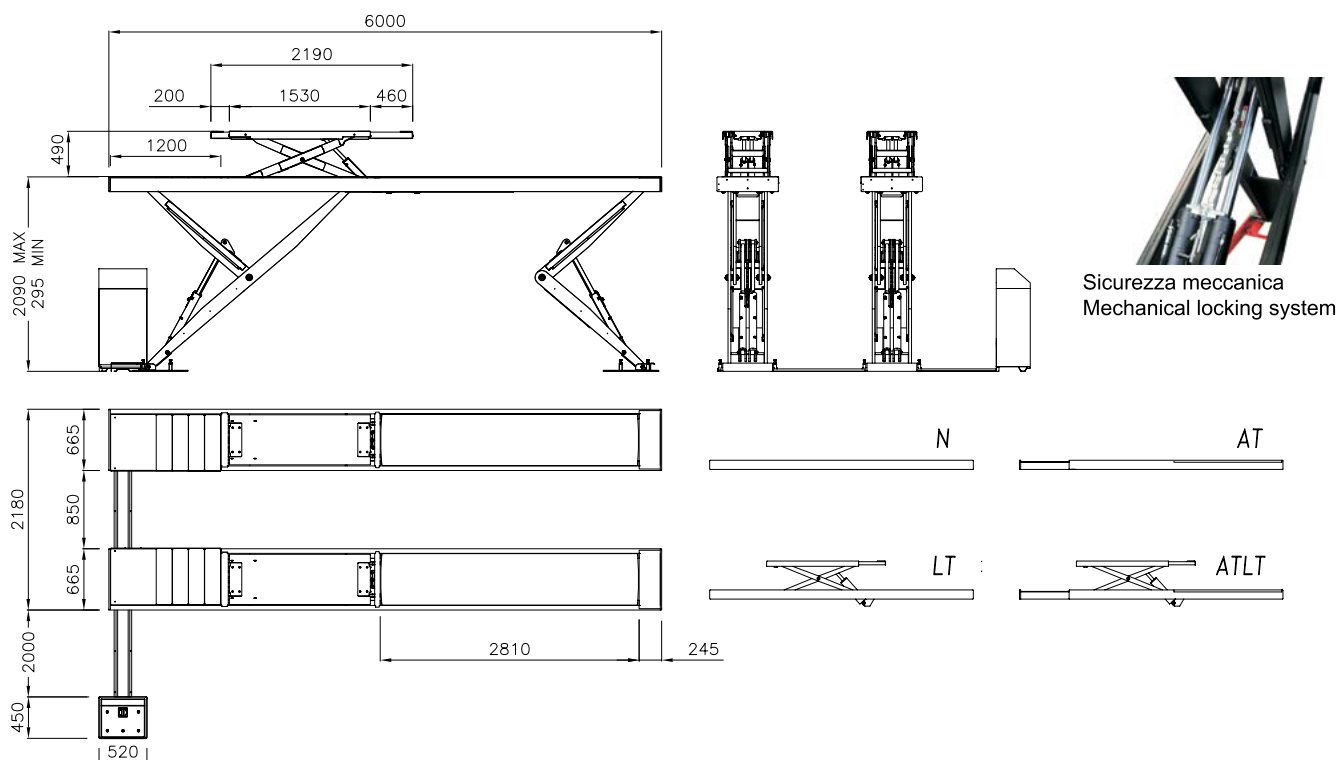
WX60 | 6,0 t






-  Sollevatore elettroidraulico.
-  Electroydraulic lift.
-  Elektrohydraulische Hebühne.
-  Pont élévateur électro-hydraulique.
-  Rampa tipo tijera electro-hidraulico.







-  Livellamento idraulico mediante sistema volumetrico • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Serie di 4 tamponi in gomma.
-  Hydraulically synchronized through platforms and lifting tables • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Manual descent pump in case of power failures • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads.
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen mittels volumetrischem Hydrauliksystem • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke 4 stk.
-  Mise à niveau hydraulique par système volumétrique • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 tampons en caoutchou.
-  Nivelación hidráulica por sistema volumétrico • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura de los tubos • Bombamanual en caso de ausencia de energía eléctrica • Comando hombre presente, 24 V • Provisto con 4 tacos de goma

WX60 | 6,0 t



 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	6.000 kg
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	2400 - 3200 kg
Salita/Discesa	Lifting	Hub/ Senkzeit	Levage/ Déscente	Subida/ Baja	45/45 s
Altezza di sollevamento	Lifting height	Hubhöhe	Hauteur de levage	Altura de elevación	2090 mm
Altezza minima	Min. height	Mindesthöhe	Hauteur min.	Altura mínima	295 mm
Motore	Motor	Motorleistung	Puissance moteur	Motor	4 kw - 230-400V/50 Hz
Alimentazione pneumatica	Pneumatic feed	Betriebsdruck	Alimentation pneumatique	Alimentación neumática	4 - 8 bar

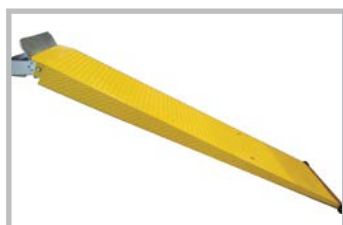
 Opzioni	 Optionals	 Sonderzubehör	 Options	 Opcionales
---	--	--	--	---



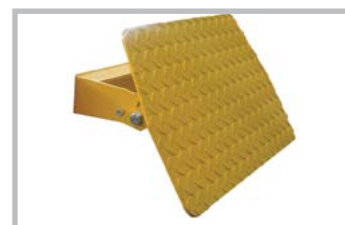
Traversa idraulica
Jacking beam
Zusatz-Radfrieheber
Traverse de levage
Travesaño hidráulico



Kit illuminazione
Illumination kit
Beleuchtungsset
Kit d'éclairage
Kit de la iluminación








Serie rampe salita/discesa (2) • Drive-on / Drive-off ramps (2)
• Auf- und Abfahrampen (2) • Rampes de montée / descente (2)
• Juego de rampas de acceso (2 unidades)



Traverse per veicoli speciali
Crosspieces for special vehicles
Traversen für Sonderfahrzeuge
Traverses pour véhicules spéciaux
Travesaños para los vehículos especiales

Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m) • Hose extensions (1 m / 2 m)
Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m) • Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1m / 2m)
• Prolongaciones para tubos hidráulicos (1 m / 2 m)

TRUCK 100GL 10 t | TRUCK 200GL 20 t

-  Ponte elettroidraulico a forbice da incasso
-  Electro-hydraulic recessed scissor lift
-  Elektrohydraulische Bodeneinbau-Scherenhebebühne
-  Pont ciseaux électro-hydraulique encastré
-  Elevador electro-hidráulico de tijera a empotrar



TRUCK 100GL 10 t

TRUCK 200GL 20 t



Comando centralina a mezzo scheda elettronica • Comandi a bassa tensione (24 V) • Sincronismo idraulico-volumetrico delle pedane • Dispositivo di controllo autolivellamento pedane • Circuito idraulico dotato di sicurezza contro la rottura o taglio dei tubi • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Dispositivo di sicurezza meccanica a cremagliera • Guide laterali per traverse idrauliche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa



Power unit with electronic card • Low voltage control (24 V) • Hydraulic-volumetric synchronism of platform • Auto levelling platform device • Safety valve in case of hydraulic failure • Manual descent pump in case of power failures • Mechanical safety ratchet • Lateral guides for Jacking Beams • 'Buzzer' on last portion of descent



Recheneurunterstützte Steuerung • Steuerung 24 V • Gleichlaufregelung mittels volumetrisch abgestimmter Hubzylinder • Gleichlaufüberwachung nach EN 1493 • Rohrbruchsicherung an allen Hubzylindern • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Mechanische Sicherung mittels Zahnstagen • Führungsschienen für Achsfreiheber • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung



Commande par plantine électronique • Commandes à 24 V • Alignement réalisé par vérins volumétriques • Auto-alignement • Système hydraulique avec soupapes de sécurité • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Sécurité mécanique par crémaillère • Rails latéraux pour traverses de levage • Signal sonore sur la dernière partie de descente



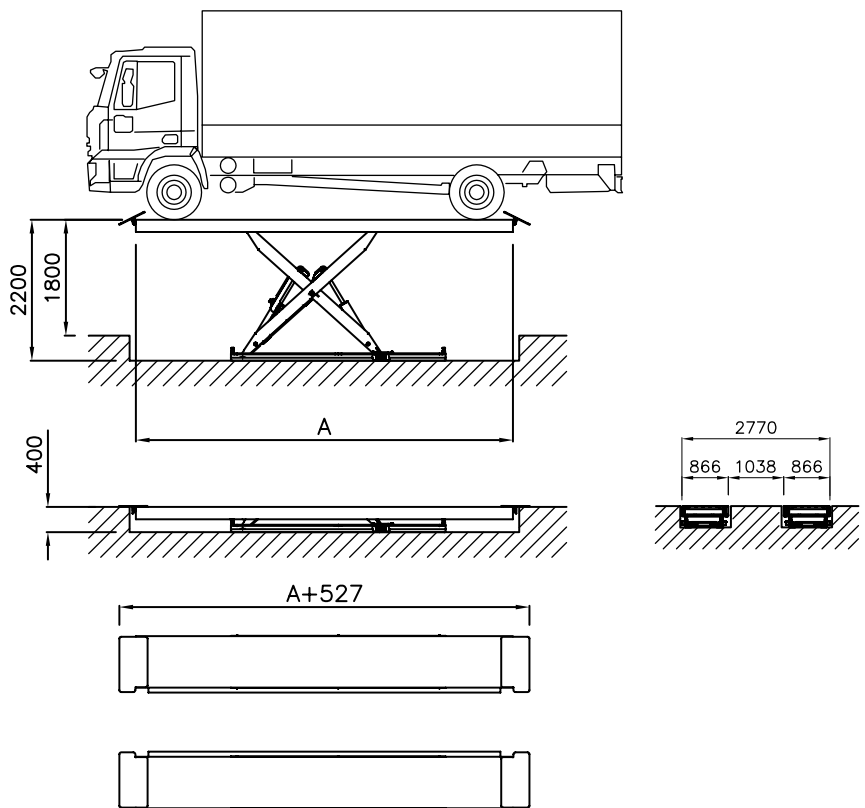
Mando centralita mediante tarjeta electrónica • Mandos de baja tensión (24 V) • Sincronismo hidráulico-volumétrico de las plataformas • Dispositivo de control auto-nivelación plataformas • Circuito hidráulico dotado de seguridad contra la rotura o el corte de los tubos • Bomba manual para el caso de corte de la corriente • Dispositivo de seguridad mecánica con cremallera • Guías laterales para travesaños hidráulicos • Señal acústica último tramo de descenso

TRUCK 100GL 10 t

TRUCK 200GL 20 t

TRUCK 100GL 10T

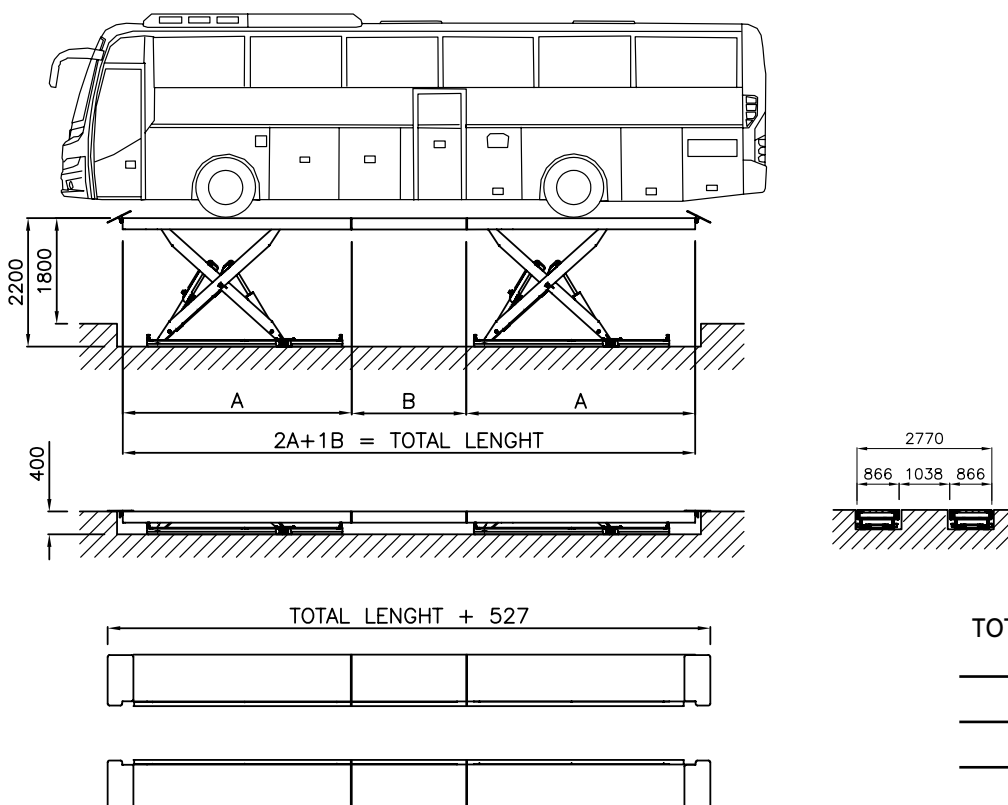
Available length: 4000-6000 mm



TOTAL LENGHT mm	A
4000	4000
6000	6000

200GL 20T

Available length: 8000-12000 mm



TOTAL LENGHT mm	A
4000	4000
6000	6000

TOTAL LENGHT mm	A	B
8000	4000	-
10000	4000	2000
12000	4000	4000

TRUCK 100GL 10 t

TRUCK 200GL 20 t



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento elettroidraulico - **Electro-hydraulic Operation** - Elektrohydraulisch Funktionsweise - Fonctionnement Electrohydraulique - Funcionamiento Electrohidráulico

TRUCK

	100GL	200GL
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad de carga	10 t	20 t
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	3300-3900 kg	6150-73504 kg
Salita/Discisa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Temps de levage/descente • Elevación/Descenso		60 s
Discisa • Lowering • Senkzeit • Déscente • Bajada		90 s
Altezza di sollev.* • Lifting height* • Hubhöhe* • Hauteur de levage* • Altura de elevación*		2200 mm
Altezza minima* • Min. height* • Mindesthöhe* • Hauteur min.* • Altura mínima*		400 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor		3 - 7,5 Kw 400 V trif. +/- 5% - /50 Hz
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática		7 bar

*: dal pavimento / **from floor** / ab Boden / du sol / desde el suelo



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales

Serie rampe salita/discisa**

L=2500

Kit illuminazione

Versione con finitura zincata a caldo

** Lunghezza pedane diversa dallo standard a richiesta

Drive-on / Drive-off ramps **

L=2500

Illumination kit

Galvanized version

** Platform length also available according to customers request

Auf- und Abfahrampen **

L=2500

Beleuchtungsset

Heissverzinkte Ausführung

** Plattformlänge auch gemäss Kundenwunsch

Rampes de montée / descente **

L=2500

Kit d'éclair age

Version zinguée

** Longueur des chemins de roulement disponible aussi selon demande du client

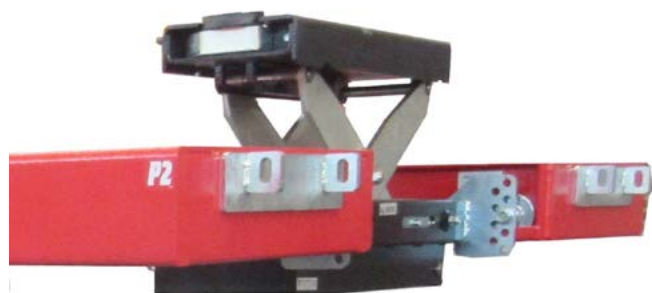
Serie rampas subida/bajada **

L=2500

Kit iluminación

Versión con acabado galvanizado en caliente

** Longitud especial plataformas bajo pedido



Traversa idraulica ausiliaria (vedere scheda specifica)






Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)

Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)

Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)






Elevador hidráulico auxiliar (ver ficha técnica)

GTX 186/B GTX 186/C | 3,0 t

-  Sollevatore elettroidraulico a forbice per carrozzerie
-  **Electro-hydraulic scissor lift for car body shops**
-  Elektrohydraulischer Scherehnheber für Karosseriewerkstätten
-  Élévateur électrohydraulique ciseaux pour carrossiers
-  Elevador electro-hidráulico de tijera para carrocerías

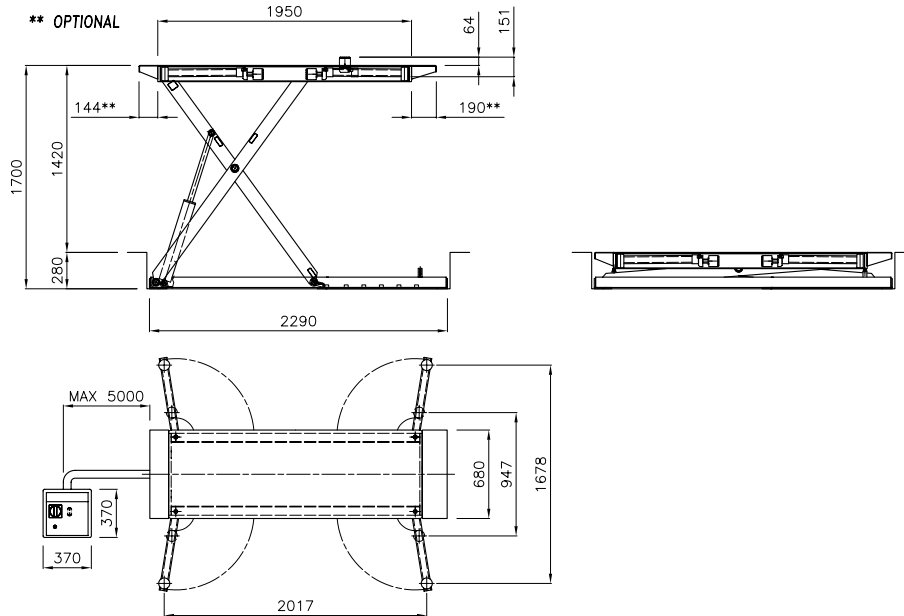


GTX 186/C

-  Comandi uomo presente, 24V • Sicurezze elettriche • Sicurezze idrauliche e meccaniche ad azionamento pneumatico • Adatto per essere installato a scomparsa nei forni per carrozzeria e grigliati e nelle zone di preparazione • Completo di tubazioni idrauliche premontate per installazione centralina a max 5mt. • Regolazione altezza di chiusura da terra per adattamento alle profondità dei grigliati • Fornito con 4 tamponi in gomma h = 40 mm. • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **“Dead man” controls, 24V • Electrical safety devices • Hydraulic and mechanical safety devices with pneumatic release • Suitable for recessed installation in bodyshop spraybooths, grids and preparing areas • Complete with pre-mounted hydraulic pipes enabling the installation of the control unit at max 5mt. • Closing height from the ground can be adjusted according to the deepness of the grid • Equipped with 4 rubber pads, h = 40mm • ‘Buzzer’ on last portion of descent**
-  24 V-Totmannschaltung • Elektrische Sicherheitsvorrichtungen • Hydraulische Sicherheitsvorrichtungen und mechanische, pneumatisch entriegelbare Klinken • Geeignet als Einbaubühne in Betonwanne, bündig mit Bodengitter oder im Fahrzeug-Vorbereitungsbereich • Komplett vormontiertes Rohrsystem. Steuerpult kann bis in 5 m Entfernung aufgestellt werden • Einstellmöglichkeit der Mindesthöhe, als Anpassung an die Höhe der Bodengitter • 4 Gummi- Fahrzeugaufnahmeblöcke, h = 40 mm • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Commande «homme mort», 24V • Sécurité électriques • Sécurité hydrauliques et crochets mécaniques à déclenchement pneumatique • Indiqué pour installation encastré au sol dans les cabines de peinture ou encastré dans les grilles dans les zones de préparation véhicules • Livré complet avec toute la tuyauterie hydraulique préinstallée, apte à l’installation du pupitre jusqu’à une distance de 5 m • Réglage de la hauteur min. pour l’adaptation aux grilles • Livré avec 4 tampons en caoutchouc, h = 40 mm • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Mandos de hombre presente, 24V • Seguridad eléctricas • Seguridad hidráulicas y mecánicas con activación neumática • Idóneo para instalaciones empotradas en el piso de hornos para carrocería y emparrillados en las áreas de preparación • Completo de tuberías hidráulicas pre-montadas para instalación de centralita a máx. 5 m., • Regulación de la altura de cerrado para adaptación a las profundidades de los emparrillados • Suministrado con 4 tacos de goma h=40mm • Señal acústica último tramo de descenso

GTX 186/B GTX 186/C

3,0 t



Per la realizzazione di opere civili chiedere disegni di dettaglio.

Please ask for detailed drawings to create basement foundations.

Para la realización de obras civiles preguntar dibujo tecnico con detalle.



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Electroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3.000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	650 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Temps de levage/descente • Subida/bajada	40/50 s
Altezza di sollev.* • Lifting height* • Hubhöhe* • Hauteur de levage* • Altura de elevación*	1700 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	1,75 kW - 230-400V/50 Hz 3 ph

*: dal pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el suelo

Studiato per essere installato nei forni per carrozzeria
Installazione standard in grigliato

Conçu pour l'installation dans les cabines de peinture
L'installation standard est en grille

Designed to be installed in body shop spraybooths
Standard installation into grating

Proyectado para ser instalado en los hornos para carrocería
Instalación estándar en emparrillado

Besonders geeignet für den Einbau in Spritzkabinen
Standardinstallation in Gitterrost



GTX 186/B

Versione con braccetti orientabili manualmente
Version with manually adjustable arms
Version mit handschwenkbaren Armen
Version avec bras réglables manuellement
Versión con brazos orientables a mano



GTX 186/C

Versione con braccetti orientabili pneumaticamente
Version with pneumatically adjustable arms
Version mit pneumatisch schwenkbaren Armen
Version avec bras réglables pneumatiquement
Versión con brazos orientables neumáticamente



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales

Prolunghe per tubi idraulici 2 m
Pulsantiera di comando remoto via cavo
Accessori per installazione a incasso in pavimento
Esecuzione con motore monofase
Versioni conformi a normativa ATEX cl.2 (GTX 186/B, GTX 186/C)






Hose extensions 2 m
Cable connected remote control
Accessories needed for inground installation
Single-phase motor
Versions according to ATEX cl.2 standards (GTX 186/B, GTX 186/C)

Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m
Kabel-Fernsteuerung
Zubehör für bodenebenen Einbau (in Grube)
Ausführung mit Einphasenmotor Ausführung gem.
ATEX-cl.2-Norm (GTX 186/B, GTX 186/C)






Schlauchverlängerungen 2 m
Commande supplémentaire portable avec câble
Accessoires nécessaires pour installation encastrée en sol
Moteur monophasé
Versions conformes à la norme ATEX cl.2 (GTX 186/B, GTX 186/C)

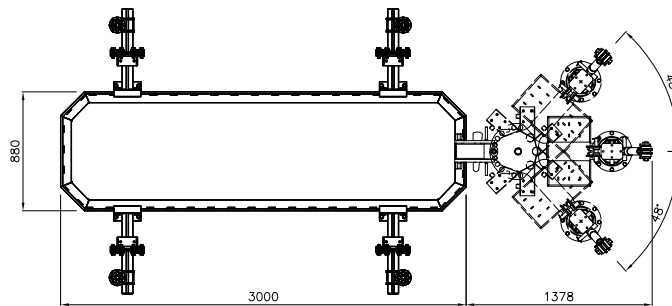
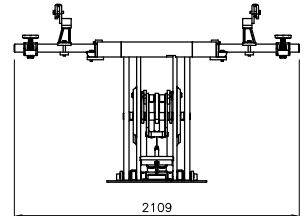
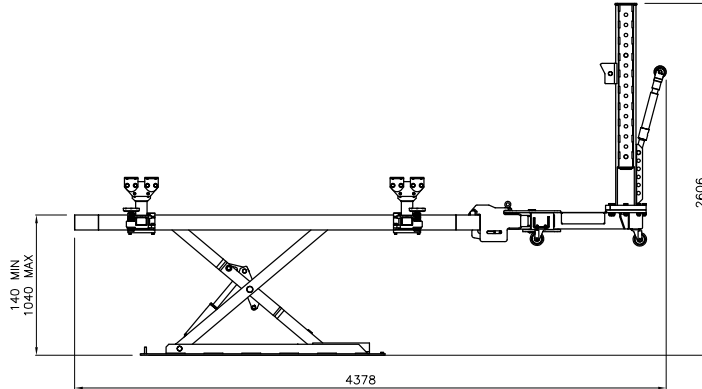
Prolongaciones para tubos hidráulicos 2 m
Botonera de mandos remota por cable
Accesorios para instalación empotrada en el suelo
Motor monofásico
Versiones conformes con la norma ATEX cl.2 (GTX 186/B, GTX 186/C)

RPK 25/B | 3,0 t

-  Sollevatore elettroidraulico con banco di raddrizzatura
-  **Electro-hydraulic lift with built-in pull bench**
-  Elektrohydraulische Hebebühne mit integrierter Zugwerkbank
-  Élévateur électrohydraulique avec banc de tirage incorporé
-  Elevador electro-hidráulico con banco de enderezamiento



-  Braccio di tiro fissabile in qualunque posizione intorno al banco • Braccio di tiro rotativo auto-orientabile • Altezza minima 100 mm • Centralina con comandi a 24V. tipo "uomo presente" e pulsantiera mobile a cavo • Sicurezze elettriche, idrauliche e meccaniche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **Pull-arm can be fixed in any position around the bench • Auto-orienting rotating pull-arm • Min. height 100 mm • Control unit with commands at 24V "dead man" type and portable push button control panel with cable • Electric, hydraulic and mechanical safety units • 'Buzzer' on last portion of descent**
-  Zugarm um den Bank in irgendeiner Lage fixierbar • Schwenkbarer Zugarm mit automatischer Einstellung • Min. Höhe 100 mm • "Totmanschaltung"-Steuereinheit an 24V. und tragbarer Tastschalter • Elektrische, hydraulische und mechanische Sicherheiten • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Bras de tirage fixable dans toute position autour du banc • Bras de tirage rotatif auto-orientable • Hauteur min. 100 mm • Pupitre avec commandes à 24V. type "homme mort" et boîte à boutons portable avec câble • Sûretés électriques, hydrauliques et mécaniques • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Brazo de tiro fijable en cualquier posición alrededor del banco • Brazo de tiro giratorio auto-orientable • Altura mínima 100 mm • Centralita con mandos de 24 V tipo "hombre presente" y botonera móvil con cable • Seguridad eléctrica, hidráulica y mecánica • Señal acústica último tramo de descenso



- 4 braccetti di sostegno con asta millimetrata di riferimento
- 4 tamponi di sollevamento a vite
- 4 morsettiere universali
- 4 cavalletti di appoggio
- 1 catena completa di gancio
- 1 morsetto universale
- 1 pompa pneumoidraulica

- 4 Stützarme mit mm-Einteilung
- 4 Aufnahmeteller mit Gewinde
- 4 Universalklemmhalter
- 4 Stützständer
- 1 Kette mit Haken
- 1 Universalklemme
- 1 pneumatische Hochdruckpumpe

- 4 brazos de soporte con vara milimetrada de referencia
- 4 tacos de elevación con rosca
- 4 pinzas universales
- 4 caballetes de apoyo
- 1 cadena completa de gancho
- 1 pinza universal
- 1 bomba neumo-hidráulica

- 4 supporting arms with graduated rod
- 4 lifting pads with screw
- 4 universal terminal boards
- 4 supporting stands
- 1 chain complete with hook
- 1 universal clamp
- 1 pneumo-hydraulic pump

- 4 bras de support avec tige millimétrée de référence
- 4 tampons de levage à vis
- 4 porte-mors universels
- 4 béquilles d'appui
- 1 chaîne complète de crochet
- 1 pince universelle
- 1 pompe pneumo-hydraulique



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Tragfähigkeit • Capacidad	3.000 kg
Altezza minima • Min. height • Min. Höhe • Hauteur min. • Altura mínima	140 mm
Altezza massima • Max. height • Max. Höhe • Hauteur max. • Altura máxima	1.040 mm
Lunghezza telaio • Frame length • Rahmenlänge • Longueur chassis • Longitud chasis	3.000 mm
Larghezza telaio • Frame length • Rahmenlänge • Longueur chassis • Ancho chasis	880 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	1,5 kW - 380V 50/60 Hz



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör






Options

Opcionales



- Esecuzione monofase
- Single phase version
- Einphasige Ausführung
- Version monophasée
- Motor monofásico

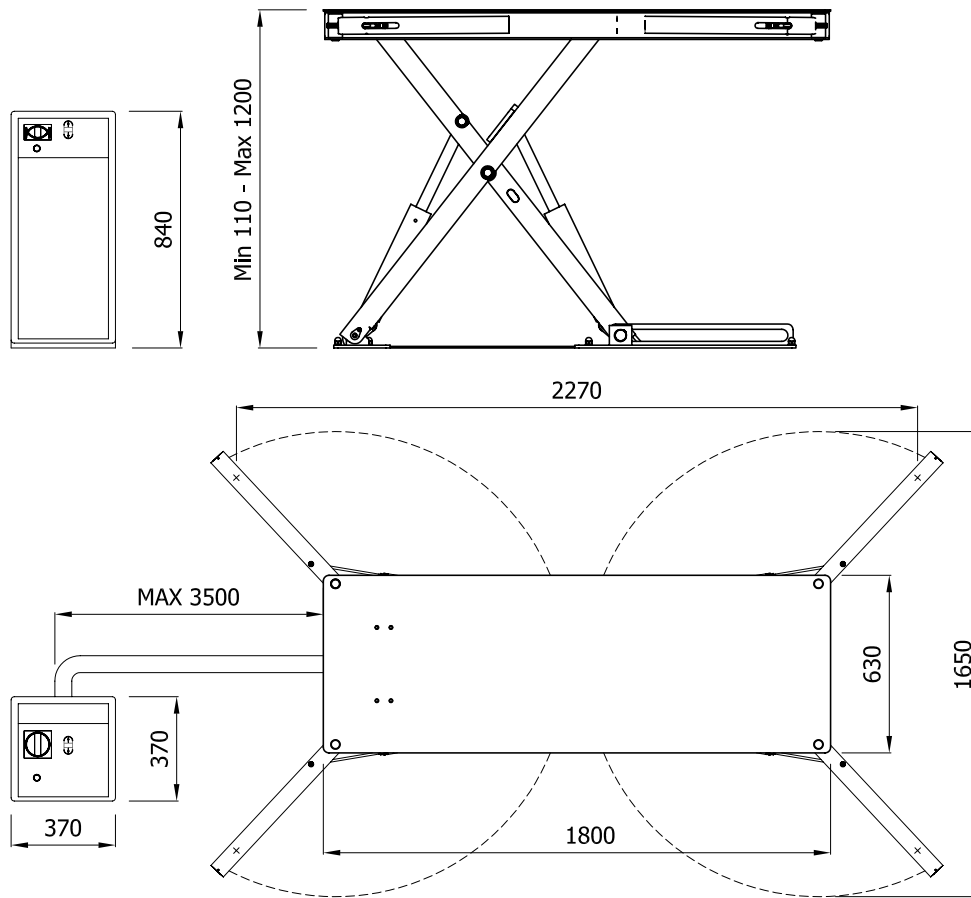
L1276

- Rampe ausiliarie per vetture ribassate
- Auxiliary ramps for lowered cars
- Zusatzrampen für tiefgelegte Fahrzeuge
- Rampes auxiliaires pour voitures surbaissées
- Rampas auxiliares para vehiculos de perfil bajo

-  Sollevatore elettroidraulico a forbice per carrozzerie
-  Electro-hydraulic scissors lift for car body shops
-  Elektrohydraulischer Scherehheber für Karosseriewerkstätten
-  Elévateur électrohydraulique ciseaux pour carrossiers
-  Elevador electro-hidráulico de tijeras para carrocerías



-  Comandi uomo presente, 24V • Sicurezze elettriche • Sicurezze idrauliche • Adatto per essere installato a scomparsa nei forni per carrozzeria e grigliati e nelle zone di preparazione • Completo di tubazioni idrauliche premontate per installazione centralina a max 5mt.
-  **Dead man” controls, 24V • Electrical safety devices • Hydraulic and mechanical • Suitable for recessed installation in bodyshop spraybooths, grids and preparing area • Complete with pre-mounted hydraulic pipes enabling the installation of the control unit at max 5mt.**
-  24 V-Totmannschaltung • Elektrische Sicherheitsvorrichtungen • Hydraulische Sicherheitsvorrichtungen • Geeignet als Einbaubühne in Betonwanne, bündig mit Bodengitter oder im Fahrzeug-Vorbereitungsbereich • Komplett vormontiertes Rohrsystem. • Steuerpult kann bis in 5 m Entfernung aufgestellt werden.
-  Commande “homme mort”, • 24V Sécurité électriques • Sécurité hydrauliques • Indiqué pour installation encastré au sol danles cabines de peinture ou encastré dans les grilles dans les zones de préparation véhicules. • Livré complet avec toute la tuyauterie hydraulique préinstallée, apte à l’installation du pupitre jusqu’à une distance de 5 m.
-  Comandos hombre presente, • 24V Seguridades eléctricas • Seguridades idráulicas • Adecuado para la instalación empotrada en las cabinas de carrocerías y enrejados y en las zonas de preparación mangueras hidráulicas premontados para la instalación de la unidad de mando a un máximo de 5 mt.



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3500 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	400 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	40 s - 30 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	1200 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	1,1 kW -230-400V/50Hz-3ph



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör






Options

Opcionales






- Versione con braccetti orientabili manualmente
- Version with manually adjustable arms
- Version avec bras réglables manuellement
- Version mit handschwenkbaren Armen
- Version con brazos orientables manualmente

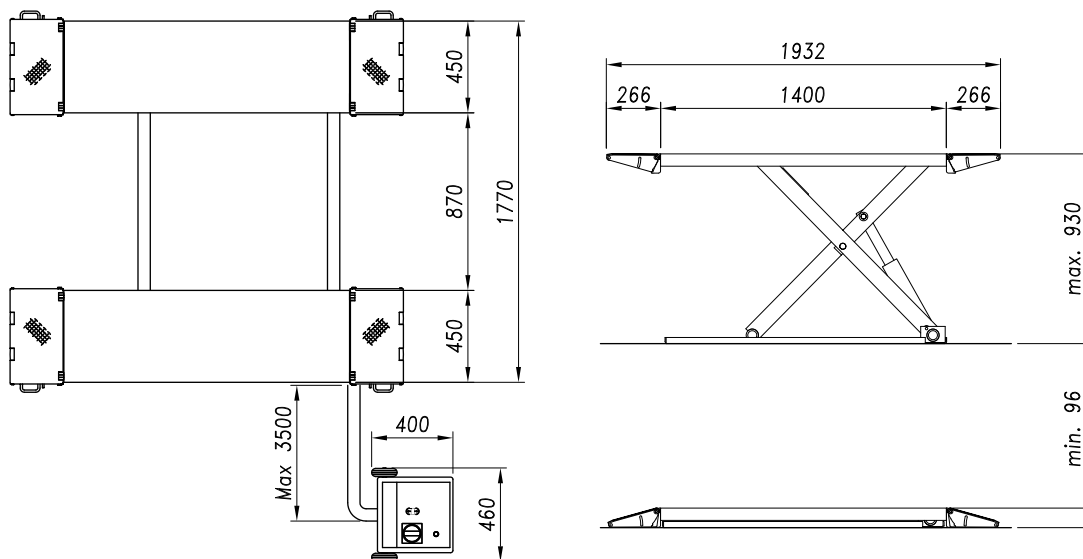
- Versione con braccetti orientabili pneumaticamente
- Version with pneumatically adjustable arms
- Version avec bras réglables pneumatiquement
- Version mit pneumatisch schwenkbaren Armen
- Version con brazos orientables neumáticamente



-  Ponte elettroidraulico a forbice di media altezza per gommisti e carrozzieri
-  **Electro-hydraulic, mid-raise scissor lift for tyre and car body shops**
-  Elektrohydraulischer Mittelhub-Scherenheber für Reifenservice und Karosserieshops
-  Pont électro-hydraulique basse levée pour spécialistes de pneus et carrosseries
-  Elevador electro-hidráulico de tijera, de mediana altura, para carrocerías y talleres de neumáticos



-  Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Regolazione automatica della discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Comando di sicurezza ultimo tratto di discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **Easy to handle drive-on and drive-off ramps • Hydraulically synchronized platforms • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Automatic lowering control • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • Safety control on last descent segment • 'Buzzer' on last portion of descent**
-  Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Automatische Senkregulierung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Sicherheitsantrieb auf letztem Abstiegsabschnitt • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Rampes de montée et descente • Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Autorégulation de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Commande de sécurité fin descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Rampas de elevación/descenso fáciles de desplazar • Paralelismo hidráulico y sincronismo de las plataformas • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Seguridad hidráulica contra la rotura de tubos • Regulación automática del descenso • Mandos de hombre presente, 24V • Serie de 4 tacos de goma • Mando de seguridad último tramo de descenso • Señal acústica último tramo de descenso



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3.000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	500 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	30/35 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	930 mm
Lunghezza • Length • Länge • Longueur • Longitud	1.400 / 1.932 mm
Larghezza max. • Overall width • Breite • Largeur • Ancho máx.	1.770 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	1,1 kw - 400V/50 Hz



Doppio circuito idraulico di sicurezza
Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana
Double hydraulic system
Double volumetric cylinder under each platform
Zweifaches Hydrauliksystem
Doppelzylinder in jeder Schere
Système hydraulique double
Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
Doble circuito hidráulico de seguridad
Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma

ALTEZZA MINIMA: 95 mm
Facile accesso anche con vetture ribassate

MINIMAL HEIGHT: 95 mm
Easy to drive-over even with low cars

MINDESTHÖHE: 95 mm
Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

HAUTEUR MINIMUM: 95 mm
Accès très facile même avec voitures très basses

ALTURA MÍNIMA: 95 mm
Acceso facilitado también con vehículos de perfil bajo



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales








Kit ruote trasporto
Set of wheels
Satz Hilfsräder
Chariot de déplacement
Kit ruedas transporte








Rampe ausiliarie
Auxiliary drive on-/drive-off ramps
Zusatzrampen
Rampes auxiliaires de montée/descente
Rampas auxiliares

Kit scivoli per incasso
Kit of embedded run-on and run-off skids
Satz Abrollrampen für Bodeneinbad
Jeu de rampes de roulement pour encastrement
Juego de rampas para empotrar

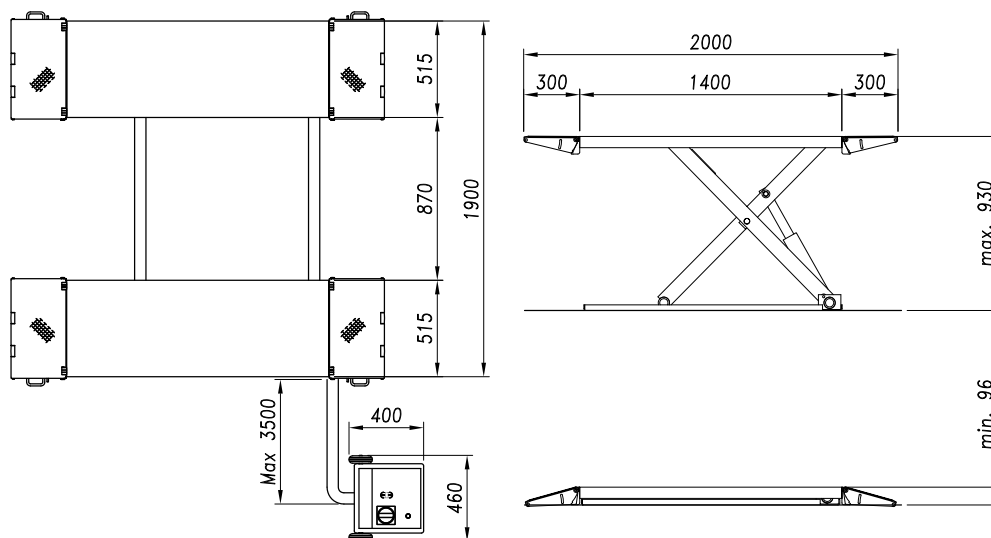
263/B HS | 3,0 t

-  Ponte elettroidraulico a forbice di media altezza per gommisti e carrozzieri
-  **Electro-hydraulic, mid-raise scissor lift for tyre and car body shops**
-  Elektrohydraulischer Mittelhub-Scherenheber für Reifenservice und Karosserieshops
-  Pont électro-hydraulique basse levée pour spécialistes de pneus et carrosseries
-  Elevador electro-hidráulico de tijera, de mediana altura, para carrocerías y talleres de neumáticos



-  Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Regolazione automatica della discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Comando di sicurezza ultimo tratto di discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **Easy to handle drive-on and drive-off ramps • Hydraulically synchronized platforms • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Automatic lowering control • "Dead man" controls 24V • Set of 4 rubber pads • Safety control on last descent segment • 'Buzzer' on last portion of descent**
-  Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Automatische Senkregulierung • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Sicherheitsantrieb auf letztem Abstiegsabschnitt • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Rampes de montée et descente • Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Autorégulation de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Commande de sécurité fin descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Rampas de elevación/descenso fáciles de desplazar • Paralelismo hidráulico y sincronismo de las plataformas • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Seguridad hidráulica contra la rotura de tubos • Regulación automática del descenso • Mandos de hombre presente, 24V • Serie de 4 tacos de goma • Mando de seguridad último tramo de descenso • Señal acústica último tramo de descenso

263/B HS | 3,0 t



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3.000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	500 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	20/20 s HS
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	930 mm
Lunghezza • Length • Länge • Longueur • Longitud	1.400 / 2.000 mm
Larghezza max. • Overall width • Breite • Largeur • Ancho máx.	1.900 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor	2,2 kw - 400V/50 Hz



Doppio circuito idraulico di sicurezza
Coppia di cilindri volumetrici sotto
ciascuna pedana

Double hydraulic system
Double volumetric cylinder under
each platform

Zweifaches Hydrauliksystem
Doppelzylinder in jeder Schere
Système hydraulique double
Double vérin hydraulique sous chaque
plateforme

Doble circuito hidráulico de seguridad
Pareja de cilindros volumétricos debajo
de cada plataforma

ALTEZZA MINIMA: 95 mm
Facile accesso anche con vetture ribassate

MINIMAL HEIGHT: 95 mm
Easy to drive-over even with low cars

MINDESTHÖHE: 95 mm
Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

HAUTEUR MINIMUM: 95 mm
Accès très facile même avec voitures très basses

ALTURA MÍNIMA: 95 mm
Acceso facilitado también con vehículos de perfil bajo



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales








Kit ruote trasporto
Set of wheels
Satz Hilfsräder
Chariot de déplacement
Kit ruedas transporte








Rampe ausiliarie
Auxiliary drive on-/drive-off ramps
Zusatzrampen
Rampes auxiliaires de montée/descente
Rampas auxiliares

Kit scivoli per incasso
Kit of embedded run-on and run-off skids
Satz Abrollrampen für Bodeneinbad
Jeu de rampes de roulement pour encastrement
Juego de rampas para empotrar

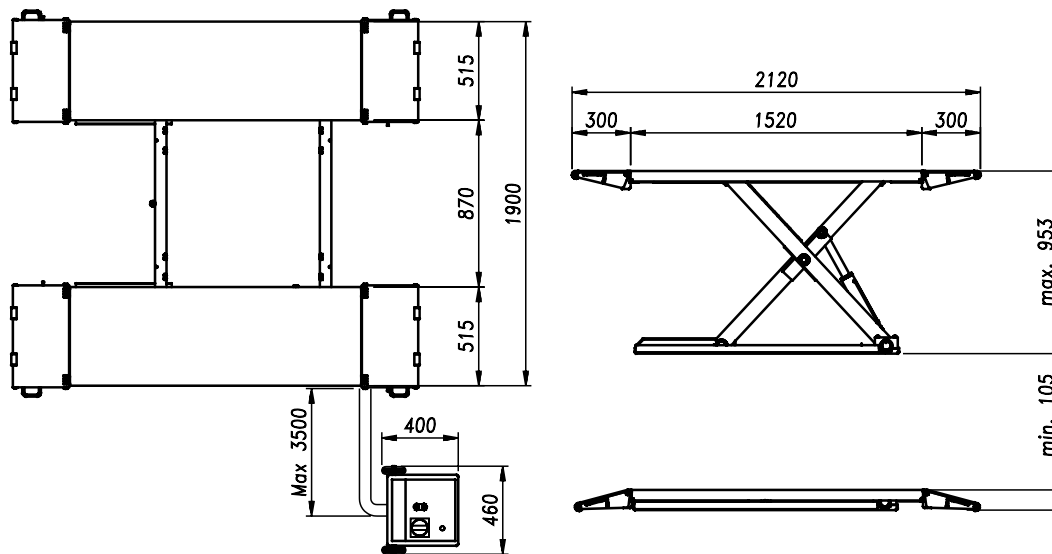
263/35HS | 3,5 t

-  Ponte elettroidraulico a forbice di media altezza per gommisti e carrozzieri.
-  **Electro-hydraulic, mid-raise scissor lift for tyre and car body shops.**
-  Elektrohydraulischer Mittelhub-Scherenheber für Reifenservice und Karosserieshops.
-  Pont électro-hydraulique basse levée pour spécialistes de pneus et carrosseries.
-  Elevador electro-hidráulico de tijera, de mediana altura, para carrocerías y talleres de neumáticos.



-  Rampette di salita e discesa di facile movimentazione • Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Valvola controllo velocità di discesa • Comandi uomo presente, 24V • Serie 4 tamponi in gomma • Comando di sicurezza ultimo tratto di discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa.
-  **Easy to handle drive-on & drive-off ramps • hydraulically controlled synchronized platforms • overload safety valve • safety valve in case of pressure loss • descent speed control valve • 24V dead man control • set of 4 rubber pads • safety control device & "buzzer" signal on last portion of descent phase.**
-  Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrtrampen • Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke • Sicherheitssteuerung im letzten Abschnitt der Senkbewegung • Akustisches Signal im letzten Abschnitt der Senkbewegung.
-  Rampes de montée et descente • Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Soupape de contrôle de vitesse de descente • Commandes de type "homme mort" à 24V • Jeux de 4 taquets en caoutchouc • Commande de sécurité (chasse-pieds) dans la dernière partie de la descente • Signal sonore dans la dernière partie de la descente.
-  Rampas de elevación/descenso fáciles de desplazar • Paralelismo hidráulico y sincronismo de las plataformas • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Seguridad hidráulica contra la rotura de tubos • Válvula de control de velocidad • Mandos de hombre presente, 24V • Serie de 4 tacos de goma • Mando de seguridad último tramo de descenso • Señal acústica último tramo de descenso.

263/35HS | 3,5 t



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	3.500 kg
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	600 kg
Salita/Discesa	Lifting/lowering	Hub/Senkzeit	Levage/déscente	Subida/Baja	18/18 s HS
Altezza di sollevamento	Lifting height	Hubhöhe	Hauteur de levage	Altura de elevación	953 mm
Motore	Motor	Motorleistung	Puissance moteur	Motor	2,2 kW - 400V/50 Hz



Doppio circuito idraulico indipendente.
Distributore di flusso in centralina.

Double hydraulic circuit system
with flow distributor.

Zweifaches, getrenntes Hydraulik-Hubsystem.
Wegeventil an der Hydraulikeinheit im Steuerkasten.

Système hydraulique double et séparé.
Déviateur hydraulique placé sur la centrale hydraulique dans le pupitre de commande.

Doble circuito hidráulico y cada independiente.
Distribuidor de flujo situado en la unidad de mando.

ALTEZZA MINIMA: 105 mm
Facile accesso anche con vetture ribassate

MINIMAL HEIGHT: 105 mm
Easy to drive-over even with low cars

MINDESTHÖHE: 105 mm
Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

HAUTEUR MINIMUM: 105 mm
Accès très facile même avec voitures très basses

ALTURA MÍNIMA: 105 mm
Acceso facilitado también con vehículos de perfil bajo



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



Kit ruote trasporto
Set of wheels
Satz Hilfsräder
Jeu de roues de déplacement
Kit ruedas transporte








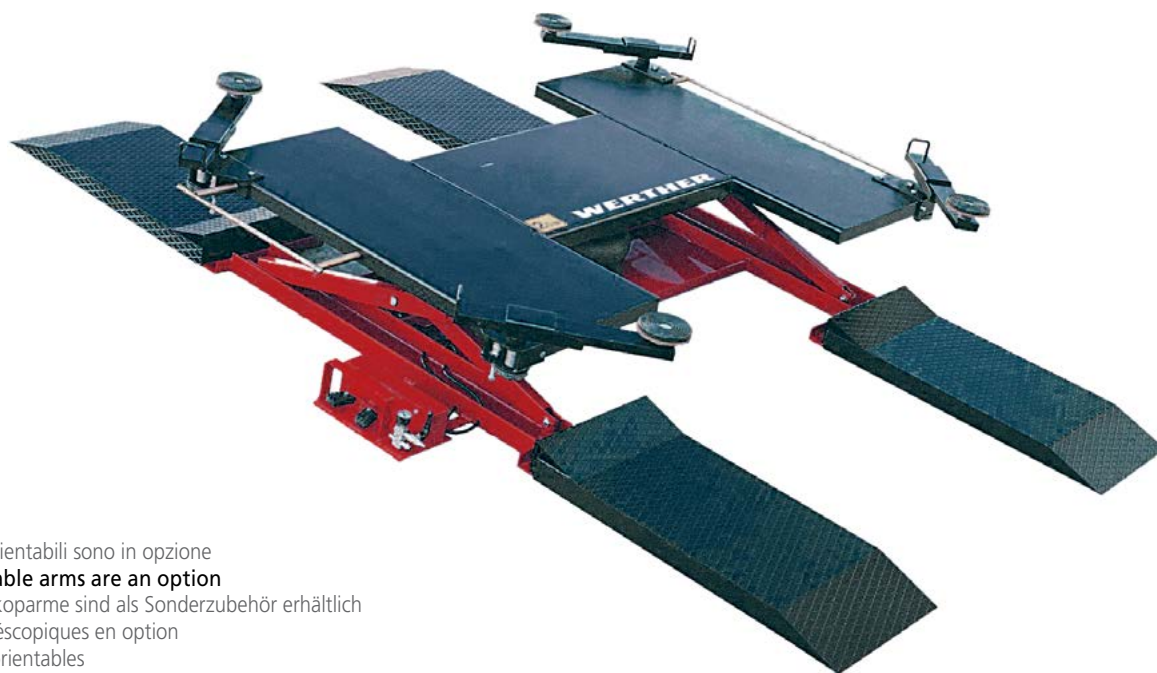
Rampe ausiliarie
Auxiliary drive on-/drive-off ramps
Zusatzrampen
Rampes auxiliaires de montée/descente
Rampas auxiliares

Esecuzione Monofase • Single phase version • Einphasige Ausführung • Version monophasée • Motor monofásico






Kit scivoli per incasso • Kit of embedded run-on and run-off skids • Satz Abrollrampen für Bodeneinbau. • Jeu de rampes de roulement pour encastrement • Juego de rampas para empotrar

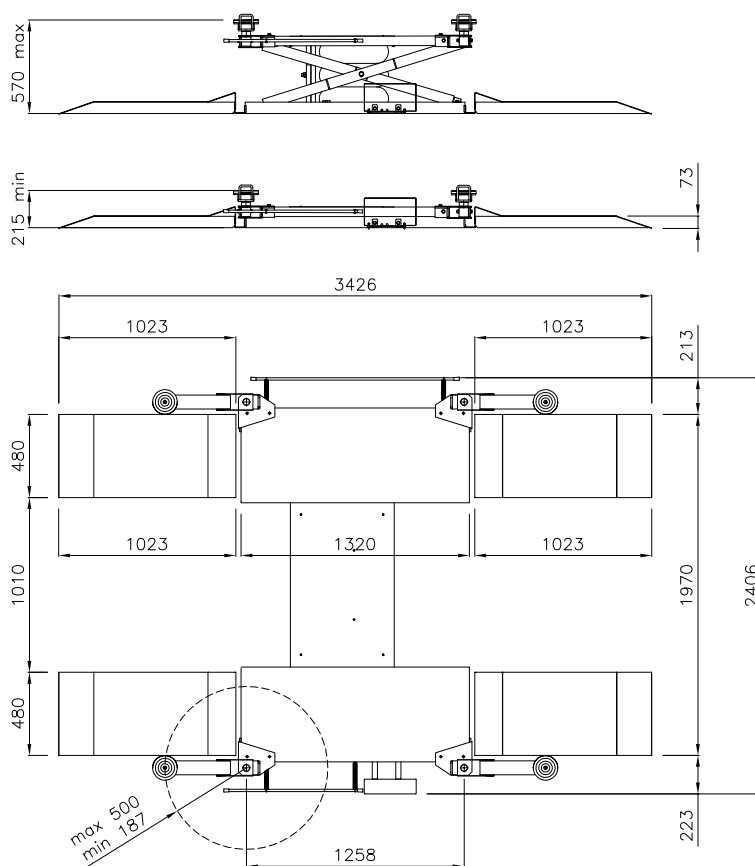
260 B | 2,5 t

-  Pedana pneumatica per gommisti
-  **Pneumatic tyre shop platform**
-  Pneumatischer Scherenheber für den Reifenservice
-  Pont pneumatique pour spécialistes de pneus
-  Plataforma neumática para taller de neumáticos



Bracci telescopici orientabili sono in opzione
Telescopic adjustable arms are an option
Schwenkbare Teleskoparme sind als Sonderzubehör erhältlich
Bras orientables télescopiques en option
En opción, brazos orientables

-  Rampe di salita e discesa a doppio scalino • Facilissima installazione • Necessita solo di un attacco aria • Progettato e costruito originariamente per il gommista, trova applicazione preferenziale anche per una vasta gamma di operazioni su ogni tipo di veicolo
-  **Two step drive on and drive off ramps • Easy to install • Only a pneumatic connection required • Originally designed for tyre centers, this platform has become a multi-purpose equipment for all jobs, which call for a safe lifting platform.**
-  Zweistufen- Auf- und Abfahrampen • Einfachste Installation • Nur Druckluftanschluß notwendig • Ursprünglich für den Reifenservice entwickelt, wird heute diese Bühne für die verschiedensten Arbeiten eingesetzt, die eine sichere Kurzhubbühne erfordern.
-  Rampes de montée et descente à double marche • Très facile à installer • Ne nécessite que d'une prise d'air comprimé • Pensé et construit à l'origine pour le spécialiste du pneu, il s'utilise aussi pour une large gamme d'opérations sur tous types de voitures.
-  Rampas de elevación/descenso con doble escalón • Instalación sumamente fácil • Necesita tan solo una conexión de aire comprimido • Diseñada y construida originalmente para el taller de neumáticos, se utiliza también para una gran variedad de operaciones con todo tipo de vehículos



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	2.500 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	330 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	15 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación	570 mm
Altezza minima • Min. height • Min. Höhe • Hauteur min. • Altura mínima	215 mm
Alimentazione • Power • Druckluft-Versorgung • Puissance • Potencia	10/12 bar



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales








Bracci telescopici orientabili

Telescopic adjustable arms






Schwenkbare Teleskoparme

Bras orientables télescopiques

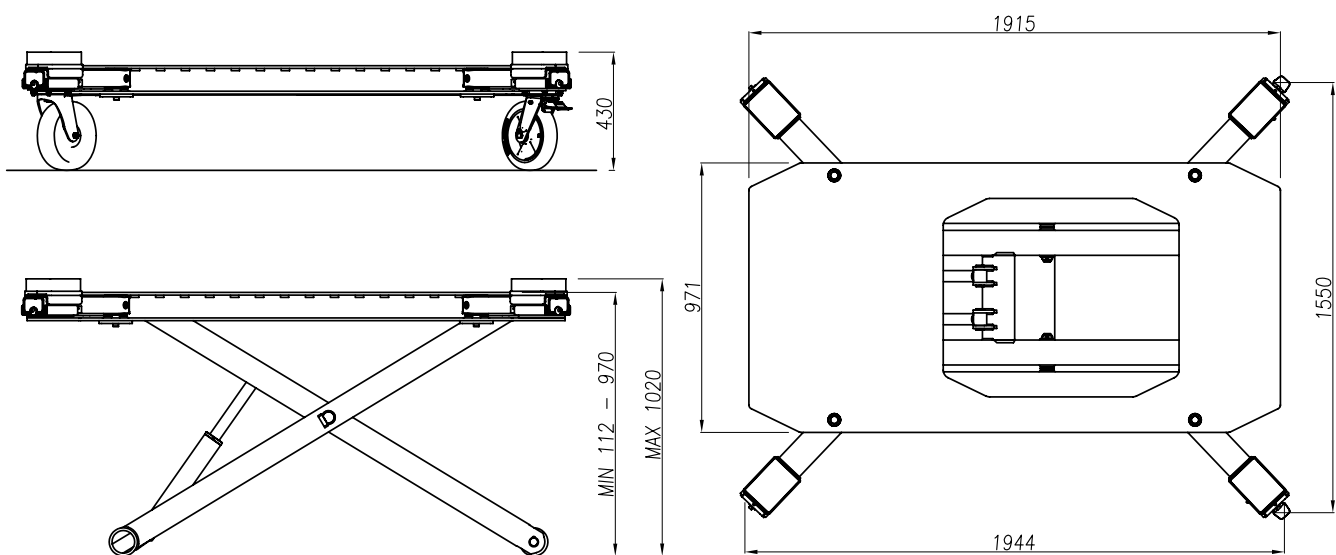
Brazos telescópicos orientables

-  Sollevatore mobile per carrozzerie
-  Mobil lift for car body shops
-  Mobile Hebebühne für Karosseriewerkstätten
-  Elévateur mobile pour carrossiers
-  Elevador móvil para carrocerías



-  Adatto per essere utilizzato nelle carrozzerie • Dotato di 4 ruote piroettanti che permettono lo spostamento dei veicoli sollevati • Sicurezze oleodinamica con doppio cilindro e valvola di blocco • Bloccaggio bracci automatico
-  Suitable for use in car bodies • Equipped with four wheels that allow the movement of vehicles raised • Safety devices with double hydraulic cylinder and block valve • Automatic arm locking device
-  Geeignet für den Einsatz in Autokarosserien • Ausgestattet mit vier Rädern, die die Bewegung von Fahrzeugen erhoben erlauben • Sicherheitseinrichtungen mit Doppel-Hydraulikzylinder und Ventilblock • Automatische Armarretierung
-  Convient pour une utilisation dans des carrosseries de voiture • Equipé de quatre roues qui permettent la circulation des véhicules soulevés • Dispositifs de sécurité avec cylindre hydraulique double et bloc de vannes • Blocage automatique des bras
-  Apto para taller • Con 4 ruedas pivotantes que permiten la movimentación de los vehículos planteadas • Seguridad hidráulica con doble cilindro y válvula de bloqueo • Bloqueo automático de brazos

265 | 3,0 t



Dati tecnici



Technical data



**Technische
Eigenschaften**



**Caractéristiques
techniques**



Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	• Pneumo-idraulico • Hydropneumatic • Pneumatik-Hydraulik • Pneumo-hydraulique • Neumo-Hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	3000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	400 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada	60/45 s
Pressione di servizio • Operating pressure • Betriebsdruck • Pression de service • Presión de servicio	8/10 bar



WML600C | 600 kg

 Ponti sollevatori per moto


 Motorbike lifts


 Motorradhebebühnen


 Ponts moto

 Elevadores para moto




 Altezza di sollevamento 1030 mm • Salvapiedi laterali configurati come porta-attrezzi • Sicurezza meccanica contro discesa accidentale
• Sicurezza idraulica contro rottura tubi • Pannello estraibile per facilitare lo smontaggio della ruota posteriore

 Lifting height of 1030 mm • Lateral foot guards that act as tool-trays • Mechanical safety device • Hydraulic safety device
in case of failure of hydraulic hose • Extractable panel to facilitate dismounting of the back wheel

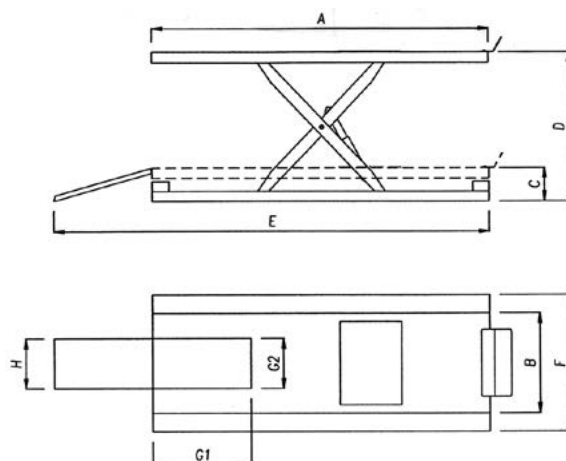
 Hubhöhe: 1030 mm • Seitliche, als Werkzeugaufnahmen konfigurierte Fussabweiser • Mechanische Lastsicherung mittels Zahnstangen
• Hydraulische Rohrbruchsicherung • Abdeckbaren Aussparung versehen, um das Ausbauen des Hinterrades zu erleichtern

 Hauteur de levage: 1030 mm • Chasse-pieds configurés comme porte-outils • Sécurité mécanique par crémaillère • Sécurité hydraulique
en cas de rupture de tuyauterie • Panneau extractible pour faciliter le démontage de la roue postérieure

 Altura de elevación 1030 mm • Salva pies laterales configurados como porta-útiles • Seguridad mecánica contra la bajada accidental
• Seguridad hidráulica contra la rotura de tubos • Panel extraíble para facilitar el desmontaje de la rueda trasera

WML600C

600 kg



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

WML600C

Portata • Capacity • Tragfähigkeit
Capacité • Capacidad de carga

600

A 2100

B 750

C 200

D 1030

E 2700

F 950

G1 x G2 580 x 340

H 340

kg 160



Sicurezza meccanica
Mechanical safety device
Mechanische Sicherung
Sûreté mécanique
Seguridad mecánica



Salvapiedi/portattrezzi
Foot guard/tool tray
Fusschutz / Werkzeugaufnahme
Chasse-pieds/porte-outils
Salva pies/porta-útiles



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



UPF 252

Pompa idropneumatica
Hydropneumatic pump
Hydropneumatische Pumpe
Pompe hydropneumatique
Bomba hidro-neumática



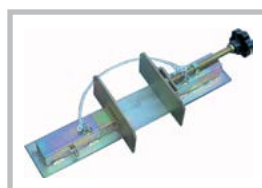
W6019

Morsa pneumatica
Pneumatic vice
Vorderrad-Spannvorrichtung
Etau pneumatique
Morsa neumática



WMLC (1Ph 230V)

Centralina elettroidraulica
Electro-hydraulic power unit
Elektrohydraulische Steuerung
Centrale électrohydraulique
Centralita electro-hidráulica








W6017

Morsa manuale
Manual vice
Vorderrad-Spannvorrichtung
Etau manuel
Morsa manual






WML600Q

600 kg

-  Sollevatore per motocicli "Quad", tosaerba e motoslitte
-  "Quad"-bike, lawn mower and snowcat lift
-  Hebebühne für "Quad"-Motorräder, Rasenmäher und Motorschlitten
-  Pont ciseaux pour motos "Quad", tondeuses et motoneiges
-  Elevador para motocicletas «Quad», cortacésped y motos de nieve

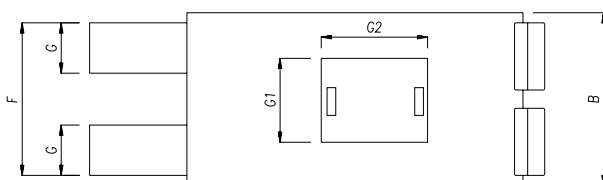
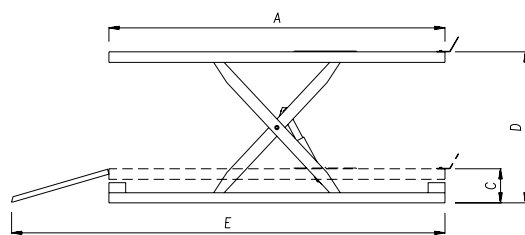


* Optional

-  Apertura di accesso per parti meccaniche basse • Sicurezza meccanica contro discesa accidentale • Sicurezza idraulica contro rottura tubi
-  Access vent for underbody jobs • Mechanical safety device • Hydraulic safety device: in case of failure of hydraulic hose
-  Zugangsoeffnung fuer Arbeiten an untenliegender Mechanik • Mechanische Lastsicherung mittels Zahnstangen • Hydraulische Rohrbruchsicherung
-  Ouverture d'accès pour travaux sur les parties inférieures • Sécurité mécanique par crémaillère • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
-  Apertura de acceso para partes mecánicas bajas • Seguridad mecánica contra la bajada accidental • Seguridad hidráulica contra la rotura de tubos

WML600Q

600 kg



Dimensioni apertura di ispezione 455 x 700 mm
Dimensions of inspection vent 455 x 700 mm
Dimensions de l'ouverture d'inspection 455 x 700 mm
Abmessungen der Inspektionsklappe 455 x 700 mm
Dimensiones apertura de inspección 455 x 700 mm



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

WML600Q

Portata • Capacity • Tragfähigkeit Capacité • Capacidad de carga	600
A	2300
B	1300
C	200
D	1030
E	2790
F	1300
G	350
G1 x G2	455 X 700
kg	270

Pressione di alimentazione - Working pressure - Betriebsdruck
Pression d'alimentation - Presión de alimentación



Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



UPF 252

Pompa idropneumatica
Hydropneumatic pump
Hydropneumatische Pumpe
Pompe hydro-pneumatique
Bomba hidro-neumática



WMLC (1Ph 230V)

Centralina elettroidraulica
Electro-hydraulic power unit
Elektrohydraulische Steuerung
Centrale électrohydraulique
Centralita electro-hidráulica



Rampa supplementare centrale per veicoli a tre ruote
Additional central drive on/off ramp for vehicles with central front wheel
Auffahr-Mittelrampe fuer Dreirad-Fahrzeuge geliefert werden
Rampe de montée/descente centrale pour véhicules à trois roues
Rampa suplementaria central para vehiculos con tres ruedas

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47

Казахстан (772)734-952-31

Таджикистан (992)427-82-92-69

Сайт: <http://werther.nt-rt.ru/>, эл. почта: wrb@nt-rt.ru